

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2016.09.26 出刊 每週一發行

VOL. 407



尊榮假期

尊榮國際（綜）旅行社
享趣旅行社

用使命感戮力為紐澳市場打造最佳選擇



用100%的用心來經營市場 ◆ 金質獎雙重認證加持最安心 ◆ 堅持有房才讓商品上架
精選商品挑戰市場最高CP值 ◆ 要選就該選最值得信賴的後盾

喘不過氣 就來這深吸一口氣

華航紐西蘭基督城 *just Refresh!!*



CHRISTCHURCH AIRPORT
讓南島與世界相連

【全覽紐澳送小費】澳洲黃金雪墨、紐西蘭南北島、冰河峽灣15+1日
可樂旅遊(02)2567-6601

133,800元起

【送小費、WIFI暢遊】澳洲墨爾本+紐西蘭南島10日(古董蒸汽火車.小企鵝歸巢.淘金之旅.冰河健行)
東南旅行社 412-8688(手機+02)

91,300元起

【金旅獎】醉愛紐西蘭南島冰河探索10日(入住庫克山隱士蘆.45度酒莊.冰河探索船.峽灣巡航)
鴻大旅遊0800-388-380

81,800元起

【重返紐澳】墨爾本湖區+南島秘境.長相思10日(戴絲芙湖區.漢默溫泉.景觀火車.酒庄峽灣.塔斯曼國家公園)
鳳凰旅遊(02)2537-0011

106,900元起

【獨享雙國】紐西蘭南北島峽灣庫克隱士冰河·東澳三塔美食 - 紐澳16日
巨匠旅遊(02)2581-0988

144,000元起

【送WIFI】獨家紐澳雙國一次旅行·雙塔奇緣·南半球動物大PK·風味美食饗宴9日
雄獅旅遊(02)8793-9669

69,888元起

【金旅獎】尊榮紐西蘭南北島五大國家公園12天
尊榮假期(02)2563-5850

121,800元起

【送小費】紐西蘭高山火車冰河峽灣9+1天
華泰旅遊(02)2509-4888

81,800元起

基督城 Fun遊影片

Step1

下載COCOAR2 APP



Android



iOS

Step2

開啟COCOAR2 APP, 掃描畫面中的電車、高空彈跳、海豚、纜車、船夫等主題, 即可觀看旅遊影片!



中華航空
CHINA AIRLINES

中華航空

撰文／劉彥廷
圖片提供／中華航空



A350準備好了！9／30加入機隊

將執飛阿姆斯特丹、維也納及羅馬 成為歐洲航線主力機種
今年底前再交付3架 提升機隊實力 進一步強化長線佈局

華航首架A350-900 XWB (Xtra Wide Body) 客機於9／14號在法國土魯斯 (Toulouse) 試飛順利，待所有地面及飛行測試逐項完成，將在9／30正式加入華航機隊。

首架A350於法國土魯斯總廠歷經機身組裝、全機塗裝及發動機、客貨內艙安裝，已於8月底出廠亮相，9月初進行地面測試，9／14首次試飛，翱翔土魯斯上空。接著準備完成最終地面及飛航測試，一切就緒後即可正式交機。空中巴士預計從9／30起正式交付華航第1架A350新機，今年底前再交3架。

空中巴士A350-900 XWB被譽為全球「最科技、最環保、最節能、最寬敞、最安靜」的新世代機種，客機機身70%採用全新複合材質等先進材料，有效減輕航機重量及提升安全性；搭載最新勞斯萊斯Rolls-Royce發動機，每趟旅程有效減少25%二氧化碳排放量，並大幅降



▲華航全新A350客機，即將於今年年底直飛歐洲航線。

低維修費用成本。

華航領先國籍航空業者引進A350客機，新機客艙設計延續 NexGen 新世代風格，提供32席「豪華商務艙」、31席「豪華經濟艙」及243席「經濟艙」，

共3個艙等306個座位服務。將先飛航香港等區域航線，預計最快年底派飛阿姆斯特丹、維也納及羅馬等歐洲長程航線，主打航程直飛不中停，提供旅客全新的空中舒適體驗。

香港線經濟艙新增熱食服務

為提升香港線經濟艙餐飲服務品質，自10／1起華航香港航線晚間20：00以前航班新增熱餐服務，特別餐僅提供3種：BBML（嬰兒餐）、VOML（東方素食餐）、DBML（糖尿病餐）。

回復供應熱餐日期	TPE-HKG	HKG-TPE	KHH-HKG	HKG-KHH	HKG-TNN
已供應熱餐	CI923／CI927 CI909／CI679 CI601／CI903 CI641	CI916／CI904 CI642／CI602 CI678／CI922	CI937 CI933	CI982 CI934	CI7868
2016／10／01起	CI915／CI919	CI680／CI910	AE981／CI947	CI948	
仍維持HOT PACK服務航班	CI677／CI921	CI920／CI924 CI928		CI938	

德里航線起飛時間調整

自2016／09／15～2016／10／27之間，CI181台北／德里航班起飛時間提前至07：10。航班訊息如下：

行程	班號	起飛	抵達	每日飛航	適用期間
台北—德里	CI181	07：10	11：35	...4...	2016／09／15～2016／10／27
台北—德里	CI181	08：00	13：05	...4...	2016／11／03～2016／11／24
台北—德里	CI071	08：15	12：25	.2...6.	2016／09／13～2016／10／29
台北—德里	CI071	08：25	13：30	.2...6.	2016／11／01～2016／11／29
台北—德里	CI181	08：00	13：05	.2.4..7	2016／12／01～2017／03／24
德里—台北	CI182	13：35	22：25	...4...	2016／09／15～2016／10／27
德里—台北	CI182	14：10	22：25	...4...	2016／11／03～2016／11／24
德里—台北	CI072	11：25	20：30	..3...7	2016／09／11～2016／11／26
德里—台北	CI072	12：20	20：40	..3...7	2016／10／30～2016／11／30
德里—台北	CI182	14：10	22：25	.2.4..7	2016／12／01～2017／03／24



台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐

「創意會獎、心享獅城」新加坡坐擁發展郵輪 全方位滿足各類客群所需 以新加坡會展優勢

新加坡以積極的努力與創意思維，在國際會展及獎勵旅遊市場創造領導業界的趨勢，也因此獨特的魅力，更成為台灣企業獎勵旅遊的第1首選。為持續深耕台灣獎勵旅遊市場，新加坡旅遊局特別針對「惠聚獅城」獎勵計劃推出升級版，今年更持續擴充合作業者數量，同時提升獎勵內容的豐富度，並針對不同規模的獎勵團隊給予補助方案，在優質的硬體與量身訂製的創意體驗內容下，提供台灣商務會獎旅客獨特難忘的「新」式體驗。

撰文·攝影／王政 圖片提供／新加坡旅遊局、本刊圖庫

台灣國際郵輪協會理事長

吳勳豐



新加坡旅遊局
大中華區華東區處長
關淑敏

為了讓台灣市場更加了解新加坡的會展優勢，新加坡旅遊局特別於9/9假香格里拉舉辦《創意會獎 心享獅城 新加坡獎勵旅遊說明會》，在新加坡旅遊局大中華區華東區處長關淑敏率領下，包括新加坡當地旅行社、飯店、綜合娛樂城、景區、活動公司、以及航空等業者共襄盛舉前來參加。

現場除了布達今年新加坡旅遊市場前瞻洞察，以及大中華區最新的企業獎旅補助計劃「惠聚獅城INSPIRE 2.1」外；更特別邀請台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐，針對目前最為火紅的郵輪市場分享如何與龐大的會展商機相互結合，創造更為寬廣的市場。

關淑敏表示，隨著旅遊消費者的年齡層不斷下修，需求也越來越多元，而能滿足廣大旅客不同需求的，便屬變化性相當高的郵輪，是能夠達到滿足各類客群個性化獎勵旅遊模式的產品。

台灣郵輪市場發展悠久 國際化、赤道無風帶成星國優勢

吳勳豐表示，新加坡發展郵輪市場坐擁眾多優勢，不論是以7小時內飛行航程可遍布33億人口的地理位置優勢，抑或是身處赤道無風帶而成為國際郵輪航商的首選，都讓星國能夠發展龐大的fly cruises市場，從長年皆有高達10艘國際郵輪航行於此便可看出。

以吳勳豐自身經營的永業（蘋果）旅行社為例，自1991年成立起，1993年便開始經營獎勵旅遊，2010年起也開始加入推廣新加坡MICE市場，隔年便交出亮眼成績。

吳勳豐強調，不同的國家有不同的旅遊亮點與元素，能吸引旅客再三造訪便須仰賴新的議題，而郵輪便是最佳的新穎選擇。

對於台灣市場而言，早在1997年起便進入國際郵輪設定母港的新紀元，近20年來創下數百萬遊客的搭乘紀錄；同時，根據國際郵輪協會（CLIA）2016年報告指出，2015年台灣也晉升亞洲主要客源市場第2名，都顯現出台灣市場的發展潛力。

於新旅局會獎講座分享郵輪趨勢

產業最佳優勢 讓郵輪成為企業客戶的新穎選擇
結合郵輪新鮮話題 將獎勵旅遊產業帶向全新格局



▲台灣國際郵輪協理事長吳勛豐受邀暢談企業獎勵旅遊創意會獎的未來趨勢。



▲新加坡旅遊局今年攜手更多合作業者加入惠聚獅城獎勵計劃，豐富台灣獎勵市場「新」體驗。

台灣客平均停留3.8晚 郵輪可打造最個性化的商品

目前台灣旅客平均郵輪停留天數平均值為3.8晚，而新加坡因為眾多國際航商的彎靠，可提供3~11天的郵輪航程，對於需要獎勵旅遊的公司行號而言選擇相當多。

吳勳豐特別指出，郵輪是個能增加團隊凝聚力的絕佳選擇，原因在於旅客都聚集於郵輪上，生活起居都相處在一起，長時間的相處無形之中能添增團隊之間的凝聚力。同時，國際郵輪也能提供多元表演、餐食、娛樂等元素，若以搭載3千名遊客的郵輪為例，員工人數便會高達上千人，甚至擁有專業的娛樂團隊能針對公司行號提供專屬服務，對於預算充足的公司行號來說，可以獲得全面的滿足。

以2015/11/10台灣國際郵輪協會假麗星郵輪處女星號舉辦的論壇為例，便特別將會議搬到船上，透過美食、表演、專業的論壇相互穿插，讓以往較為沉悶的論壇添加了趣味與活潑元素，卻不失會議既有的專業，反而更能帶出精彩的面貌，讓所有與會嘉賓深刻體會到郵輪的真正魅力。

新加坡坐擁多項優勢 郵輪獎勵旅遊最佳選擇

關淑敏表示，連續14年獲得ICCA頒布「亞洲最佳會展城市」的新加坡是獎勵會展的絕佳選擇，7小時飛行半徑內集客量可達到33億人次，台灣前來新加坡也僅需4小時。目前新加坡共有61,000間以上的客房，2018年更將上看7萬間房間。此外，新加坡擁有7,000多家跨國公司於此設立總部或分公司，對於期望探訪國際型企業汲取借鏡的公司行號而言是絕佳選擇。



▲(左起)台灣國際郵輪協理事長吳勳豐、新加坡旅遊局大中華區華東區處長關淑敏、香港商福維克樂智台灣分公司美善品事業部總經理謝世淳一同針對企業獎勵旅遊創意會獎的未來趨勢進行分享。

同時，旅客若從機場抵達星國，可享受行李直接掛送到郵輪港口中心的便利，目前新加坡共有濱海灣 (Marina Bay) 與港灣 (Harbourfront) 2個郵輪港口，最大優勢便是從碼頭到週遭最近的熱門景點僅需短短的5分鐘，若想結合郵輪與陸上的行程，旅行社可以包裝如在濱海灣金沙娛樂城全球最長的公共懸臂上舉辦接待會，或是在著名的濱海灣花園、新加坡國際美術館舉行餐會與晚宴，也可到聖淘沙島舉辦私人派對，以及環球影城舉辦主題宴會，都能帶給企業全新的體驗。

目前新加坡旅遊局也推出「惠聚獅城」加強版，在原有的基礎上加大更多優惠，同時加入3家新合作夥伴，期待為台灣企業獎勵旅遊團體帶來更具創意及優質的旅遊目的地體驗與驚喜。

金龍永盛旅行社 跟著塔克精緻



TAUCK
SMALL SHIP CRUISING

獨家與BBC Earth地球脈動節目合作 設計多
由專業生物、海洋、考古學家領航 帶您深入

屹立市場59年並持續創新的金龍旅遊，特別推出得獎無數、理念相同、優質且具深度的旅遊產品—塔克旅遊。塔克旅遊主題涵蓋：世界探奇、家庭親子、歐洲河輪、精緻郵輪、特殊主題、深度文化體驗等規劃6大主題系列行程，讓旅客跟著塔克去探索不同世界。

看好郵輪旅遊的蓬勃發展，塔克精緻郵輪觸角從東南亞、美國阿拉斯加、歐洲冰島、義大利西西里島、愛琴海、地中海到南半球的紐澳、中南美巴拿馬運河、秘魯、加拉巴哥群島到南極，多樣航線繽紛旅客的視野。

不同於一般郵輪的操作方式，塔克精緻郵輪獨家與地球脈動節目（BBC Earth）共同設計行程，搭配使用專業攝影、探測器材，如水中攝影機、熱顯感應、紅外線相機、專業收音麥克風，由自然攝影記錄團隊與BBC的專業導覽員設計，引領旅客用視覺、聽覺多重感官深入探索地球。

南極驚奇遠征之旅 聆聽大自然純粹美聲

南極旅程一直以來是塔克精緻郵輪熱銷產品，特別與世界上最卓越的自然攝影紀錄團隊BBC合作推出「南極探秘13日」，行程從布宜諾斯艾利斯飛航到烏斯

懷亞後開始航程，沿途欣賞浮冰、冰山及鯨魚，天氣好還能觀賞神奇南極午夜日落色彩。

到了南極大陸，動保專家會以熱成像感應來拍攝動物，揭露動物如何在寒冷天氣下仍舊有辦法保存熱能以適應生存；利用專業的收音設備，聆聽最貼近大自然真實而細膩的聲音。旅程回來的旅客讚嘆塔克精緻郵輪同時豐富了視聽感受，讓人深深感動。

為了展現無微不至的呵護，塔克精緻郵輪，特贈送防水連帽大衣，並準備保暖長靴，讓旅客在極凍的南極也可以舒適的欣賞冰雪世界的奇幻景致。



南極探秘13日

行程亮點：

- ★搭乘龐洛郵輪，並提供最專業的野生保育專家導覽。
- ★由鳥類、歷史、海洋、古物學家作岸上導覽與指導。
- ★郵輪上的酒吧和餐廳飲料全天候供應，包括餐酒、烈酒。
- ★在布宜諾斯艾利斯住宿2晚Puerto Madeira區希爾頓飯店。

出發日期：2017/1/2、12/6



成長旅遊MSC 夢幻地中海郵輪

深入普利特維斯國家公園 旅遊時間悠閒充裕
搭乘渡輪遊覽上下湖 祭出早鳥優惠歡迎洽詢

希臘、義大利、克羅埃西亞藍白 希臘+夢幻威尼斯之夜15日

特色：阿聯酋航空回程下午班機，整整多近半天以上的旅遊時間。

價格：149,900元起，早鳥優惠價129,900元起，出發日期10/11、18、25 電話：(02)2500-6073

中僑旅行社·郵輪天下 大洋郵輪瑪俐那號

雋永經典~蔚藍海岸之旅
奢華旅遊假期及多元化的美食與品質

大洋郵輪瑪俐那號~地中海X蔚藍海岸

特色：大洋郵輪被有郵輪聖經之稱的《Berlitz guide to Cruising》給予5顆星的評價，旅客能夠乘坐頂級郵輪暢遊地中海，並享受船上高水平的多國美食。

電話：(02) 2702-0211

行家旅遊

One Ocean極地科研船

深度探訪南極冰雪大陸
高安全低噪音的極地科研船

3島、福克蘭群島冰雪奇航11天

特色：無噪音又安全的極地科研船，船上配有20名專家隨行，讓旅客深入探訪南極大陸。

價格：76,900元/人（同業價）
電話：(02) 2516-8000



郵輪探索不同世界

樣行程 運用專業攝影器材感受世界美好 淺出了解南極、秘魯、加拉巴哥群島奧妙

撰文／張偉浩 攝影／Carol Yang 圖片提供／塔克旅遊、本刊圖庫



歷史與生態知性之旅 古文明、進化論的完美交融

秘魯古文明和達爾文發想物種進化論的加拉巴哥群島是現代旅客好奇與想要探險的國度。塔克精緻郵輪特別將2個特殊主題融合在一起，推出「秘魯古文明·加拉巴哥群島世界探索之旅13日」。

航行在美麗迷人的加拉巴哥群島，塔克精緻郵輪讓您有更多機會比多數人更接近觀賞加拉巴哥巨型陸龜、藍腳塘鵝、海獅、海鬣蜥和企鵝，體驗一趟令人永生

難忘的探險航行。

航行的Isabella II號，甲板頂層設有酒吧、戶外躺椅，能夠觀賞旅途中的景觀和野生動物。此外，船上均是受過良好培訓的厄瓜多服務團隊，包括專業的博物學家、機組人員和醫生。在料理方面，不論是在船上或是登陸均可享受到厄瓜多傳統美食。最特別的是，船上也設有玻璃底的小船，能夠近距離觀察海洋生物。

秘魯古文明·加拉巴哥群島世界探索之旅13日

行程亮點：

- ★風景秀麗的火車行程，並在馬丘比丘和附近的城堡過夜。
- ★6晚搭乘加拉巴哥探險船，Isabella II，人數不超過40位。
- ★8晚陸路飯店住宿，2晚5星級住宿、入住16世紀的修道院庫斯科。
- ★在秘魯馬牧场午餐、利馬殖民地豪宅晚餐，在利馬、馬丘比丘、庫斯科和瓜亞基爾觀光。

出發日期：2017/3/7、21、4/4、18、5/2、16、30、6/13、27
8/22、9/5、19、10/3、17、31



塔克旅遊產品特色

1. 永遠在當地最適宜的季節出遊，安排最佳的旅遊行程。
2. 不論淡旺季，始終預訂當地最豪華且最舒適的住宿。
3. 以當地著名的美食及餐廳人氣菜餚，去滿足百百種客人的食慾。
4. 專業專職的隨團導遊及當地導遊盡其所能滿足您的求知渴望。
5. 貼心設計的行程，讓您同時享有兼具團體及個人旅遊的優點。
6. 幾乎全包式的內容，透明的團費收取方式，讓您在盡情享受。

TAUCK®
SMALL SHIP CRUISING



塔克旅遊

金龍永盛旅行社總代理

專線：(02) 2714-8899

信箱：Allenchen@dragontr.com.tw

人氣韓星池賢宇處女航獻給麗星郵輪
寶瓶星號優秀服務 感受美好海上時光



麗星郵輪

以基隆為母港的麗星郵輪「寶瓶星號」，於中秋節前與人氣韓星池賢宇有浪漫邂逅，男神歐霸現身基隆碼頭，並登上寶瓶星號出海取景，也為郵輪及基隆港做了一次極佳的宣傳。

近期在韓國《Wanted》片中扮演正義感十足的刑警一角、曾獲MBC演技大賞的韓國知名男星池賢宇，為了拍攝宣傳照首次來台登上麗星郵輪《寶瓶星號》出海，展開海上取景工作。

在郵輪上的拍攝工作相當順利，池賢宇歸功於麗星郵輪寶瓶星號的優秀經理團隊；並表示決定以後在非工作時，要帶著自己的家人與好友，再度回到麗星郵輪，感受輕鬆、愜意的海上漫遊時光。

雲頂夢號邀星級主廚開設海上餐廳 澳洲籍主廚馬克貝斯特展現極致盛宴



DREAM CRUISES
星夢郵輪

亞洲豪華郵輪品牌—星夢郵輪，邀請享譽國際的澳洲籍主廚馬克貝斯特，到雲頂夢號開設其首家海上餐廳，為賓客展現其獨家料理藝術。

馬克以其精益求精的烹飪理念，曾獲與米其林星級評選同等公信力的澳大利亞美食指南《The Good Food Guide》，頒發3頂廚師帽的最高殊榮，在滿分20分的評鑒過程奪得接近完美的19分，烹飪技藝享譽世界。

將嚴選最佳食材及澳洲優質牛肉、羊肉、河魚及其它時令海鮮直送雲頂夢號，再融匯東西方風味，為賓客呈現多感官極致盛宴。

南沙港躋身大陸重要國際郵輪港行列 2016靠泊200航次 接待30萬名旅客



南沙港郵輪已成功躋身「大陸重要國際郵輪港」行列，郵輪成為廣州經濟增速最快的產業之一，預計2016年南沙港靠泊200航次以上，接待旅客超過30萬人次。

麗星郵輪「處女星號」1/3在南沙新港開通常規航線，標誌著廣州郵輪產業的欣欣向榮。廣州市國際航運中心和國際航運樞紐建設的重大舉措，有利於提升廣州城市的綜合實力和影響力。

廣州海關統計，截至8月底，廣州累計出入境郵輪138航次，接待旅客約24萬人次，提前4個月實現了接待超20萬人次的預期目標，成為廣州經濟增速最快的產業之一。

荷美郵輪

致力提供完美fly cruises產品
囊括美加、紐澳、亞洲、南極航線

2017荷美郵輪熱銷全系列產品

特色：贈送2017荷美郵輪熱銷享4好禮

1. Beverage Card (飲料卡含酒) 15杯。
2. 套房以上送USD200元免費Wi-Fi。
3. 套房客人贈送小費全免。
4. 特選航次的3、4人免費登船。

電話：(02) 2515-3600

郵輪世家 頂級河輪Scenic®

A Dream holiday you never had before
24小時管家服務 提供3~5種岸上觀光

難忘斗羅河11日

特色：搭配2016年全新下水的Scenic® Azure，打造2：1的客服比，讓旅客沿著斗羅河，飽覽葡萄牙城鎮遺世美景。

出發日期：2017/4~10月

電話：(02) 2775-4321

巨匠旅遊 公主遊輪

布局歐洲、美加、日本及基隆包船
出發前150天付訂 第2人最高省2萬

皇家公主遊輪~珍藏西地中海 海克力斯之柱11天

特色：安排精彩岸上觀光，住宿5星級或是中心酒店，如坐落梵蒂岡、羅馬競技場附近，步行5~10分鐘就可以抵達，讓旅客深度感受在地風情。

出發日期：2017/4/14、5/12、25、6/22、

7/20、8/10

電話：(02) 2581-0988



讓您久等了！

獲獎無數的公主遊輪

旗下藍寶石公號即將靠岸

以奢華品味、細緻服務

交織一段精彩的海上假期

絕無僅有，呈獻給您

Sapphire Princess

早鳥報名送遊輪小費

2人同行 再享好禮3選1

◆好禮1:免費升等陽台艙 ◆好禮2:兩人同行最高減\$10,000

◆好禮3:特定套房艙任選一人半價

兩人一室艙等報名繳訂者，以上優惠可擇一，恕無法合併使用

鹿兒島·廣島·別府7天^{5/12}

鹿兒島·廣島·別府·高知8天^{5/25}

鹿兒島·廣島·高知·琉球8天^{6/25}

沖繩·石垣島4天

5/18、6/1.8.15.22、暑假期間每週四出發

沖繩·石垣島·宮古島5天

5/21、6/4.11.18、暑假期間每週日出發

巨匠旅遊

02-2581-0988
交匯線2133·品保北1009

百威旅遊

02-2751-5775
交匯線2132·品保北1174

鳳凰旅遊

02-2537-0011
交匯線2006·品保北0393

燦星旅遊

02-2796-6115
交匯線2136·品保北1819

五福旅遊

02-2547-1777
交匯線2023·品保南0059

易遊網

412-8001(手機+02)
交匯線2105·品保北1204



一年一度
為你瘋狂
藍寶石公主號

2017 / 5月12日起
相約基隆港

41,900元起

46,900元起

46,900元起

22,900元起

27,900元起



香檳瀑布晚宴



星空露天電影院



陽台艙私人海景



莎芭堤妮餐廳

東南旅遊
02-2523-9199
交戰線2027 · 品保北0150

雄獅旅遊
02-8793-5488
交戰線2016 · 品保北0541

行家旅遊
02-2515-9002
交戰線2028 · 品保北0535

世邦旅遊
02-2511-1158
交戰線2007 · 品保北0403


PRINCESS CRUISES



1. (左2起) 台中市政府觀光旅遊局局長陳盛山、華信航空總經理韓梁中、台中市政府副秘書長郭坤明及貴賓共同合影。

2. 華信航空台中一大分首航剪綵儀式。

3. 台中市政府副秘書長郭坤明(右3)、台中市政府觀光旅遊局局長陳盛山(左3)、華信航空總經理韓梁中(左4)及貴賓合影。



接軌 2016 國際

華信航空9/15開航台中一大分

依循「中進中出」 啟動溫泉觀光、文化等2地全面交流
全台唯一直飛 每週四、日共2班 開航促銷6,300元起

為 拓展「中進中出」、帶動中台灣觀光，台中市政府與華信航空於9/15共同開闢台中-日本大分定期航班，當日特別安排「花現台中」彩繪機執行首航任務，滿載158位旅客直飛九州溫泉大縣一大分，開啟台中與日本航線對飛的新契機。

直飛日本第1溫泉縣 積極推動溫泉國際交流

台中市政府觀光旅遊局局長陳盛山致詞表示，台中一大分每週四、日共飛航2班，藉由「中進中出」優勢，結合台中市發行「中台灣好玩卡」，串聯了中台灣7縣市的食、宿、遊、購等觀光業的優惠合作，有效引領日本等國際旅客暢遊中台灣。

日本大分縣擁有「日本第1溫泉縣」之美稱，而台中市同樣擁有觀光資源豐富的溫泉觀光景點，除了聞名遐邇的谷關溫泉，亦有以休閒運動著稱之大坑溫泉、近年新發現之烏日溫泉及東勢林場溫泉等，未來



▲台中市政府副秘書長郭坤明(右1)、華信航空總經理韓梁中(左1)及貴賓抵達大分機場，受到當地熱情接待。

將有助於台日雙方在溫泉觀光產業的密切交流，進而提升台中市溫泉觀光產業與服務品質。

自2015年開始，台中市積極推動溫泉觀光國際交流，同年10/13促成台中市溫泉觀光協會與日本鳥取縣三朝溫泉旅館協同組合簽署「促進溫泉交流備忘錄」、11/27台中市與日本大分縣政府簽署官方「觀光友好交流合作協定」，2016/2/24促成台中市溫泉觀光協會與日本大分縣由布院溫泉旅館公會簽署「溫泉觀光友好交流合作協定」，8/30促成台中市旅館公會與日本大分縣別府市觀光協會簽署「溫泉觀光友好交

流合作協定」，雙方宣誓共同致力於觀光宣傳資源共享、創造客源與合作互惠。

9月份載客率達9成5 啟動今秋賞楓泡湯商機

華信航空總經理韓梁中指出，華信航空在去年曾包機直飛大分，獲得市場熱烈迴響，為加大旅客服務，現在增為每週2班的定期包機，期盼未來也能成為定期航班，讓更多台灣旅客能以輕鬆方式享受日本溫泉文化。目前9月份載客率達9成5，10月份載客率也達到8成以上，反應相當熱烈。

韓梁中強調，日本最有名的別府溫泉和湯布院就在大分，透過華信航空從台中直飛，也是台灣唯一直飛，2小時航程即可輕鬆抵達。配合大分開航，華信航空推出2人成行每人6,300元起的開航促銷價，並推出4天3夜短天數的精緻旅遊，為同業提供今年最佳秋冬賞楓、泡湯商機。

● 台中市觀光旅遊局局長

陳盛山



1. 台中市長林佳龍（左）、知名日本歌手一青窈。
2. 文華高中動感表演，吸引全場目光。
3. 來自北海道團隊的精彩表演，引起現場一片歡呼。



2016台中國際踩舞祭熱鬧登場

特別邀請日本三重縣、名古屋和北海道3大表演團隊
串聯產官學 融合在地文化元素 展現青年學子活力與熱情

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／台中市政府觀光旅遊局

台 中市政府觀光旅遊局主辦「2016台中國際踩舞祭」，於9/15~18在臺灣大道市府廣場及夏綠地公園周邊盛大舉行，與民眾歡渡中秋連續假期。今年首屆特地邀請日本三重縣的「安濃津YOSAKOI HAPPY ARCHIVE」、名古屋「JYO（笑）」、北海道「KITA SUBARU（北昴）」3大知名表演團隊，與全台12所大專院校、高中職，一起來踩街熱舞、文化交流，並且活動期間在臺灣大道府前廣場展出各式文創攤販、踩街舞蹈教學、文化表演及抽獎拿好康，活動現場熱鬧滾滾。

台日踩舞團聯合競演 結合文創展攤多項活動

台中市長林佳龍出席致詞表示，今年是台中市首度舉行踩街活動，台中國際踩舞祭融入了踩街、舞蹈、節慶等多項元素，其中「踩」字含義除踩街外，還雙關「彩色」，呈現各種多元活動內容；「舞」則代表除了遊行展演外，還將各種舞蹈融入其中；「祭」在

日本則是節慶的意思，希望民眾都能一起共襄盛舉，讓台中成為國際踩舞發源地城市！

「2016台中國際踩舞祭」延續YOSAKOI索朗祭的精神，由大學生自選音樂、自編舞蹈，結合地方在地精神與特色，展現年輕人的自信心與活力。藉由踩街的舞蹈，帶出大台中的熱情活力與專屬特色，而氣勢磅礴的前夜祭表演，則是為台中的夜晚帶來舞動人心的精彩表演。

節慶觀光國際合作 提升台日交流層次

台中市政府觀光旅遊局局長陳盛山為此次踩舞祭在台中舉辦的最大推手，除了親訪台中在地的舞蹈及表藝科系學校，也不時為活動經費奔走，向贊助廠商、台中在地觀光業者闡述活動理念，尋求合作機會。透過交通部觀光局及台灣觀光協會的協助之下，在今年6月份更親赴札幌YOSAKOI索朗祭，遞交台中市長林佳龍的邀請函，給日本3大踩街

祭典主辦單位，順利邀請到日方踩舞團體來台以舞會友；經過耗時1年多的準備期，成功促成本次踩舞祭台日交流的美事。

為整合區域觀光資源、合力拓展日本市場，今年3月由台中市等中部7縣市所組成的「中台灣觀光推動委員會」與日本本州中部12縣市「中部廣域觀光推進協議會」（昇龍道）簽訂友好交流合作備忘錄，同時完成台中機場與名古屋中部機場直飛計劃。

陳盛山指出，實現以上2把箭之後，接下來便是射出第3把箭—辦理「2016台中國際踩舞祭」，藉由節慶觀光的國際合作，建立台日教育、運動觀光交流平台，拉動台日2地觀光人流，促進國際接軌，落實航線航點開拓，達成「中進中出」政策目標。



▲台南科技大學表演充分展現在地文化藝術之美。

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SATURDAY 六
26	27	28	29	30	1
	<p>探索非洲產品發表會 (台北場) 時間：14:00~16:00 地點：93巷人文空間 台北市中山區松江路93巷2號</p> <p>觀光局第2代旅行業管理系統暨新修訂旅遊契約書與旅遊糾紛處理 (台北場) 時間：14:00~16:30 地點：台北進出口公會 台北市中山區松江路350號9樓第一教室</p>	<p>第25屆旅行業群英會 9月例會 時間：12:00~14:00 地點：晶華酒店 (會議室另行通知) 台北市中山北路2段39巷3號</p>	<p>探索非洲產品發表會 (高雄場) 時間：14:00~16:00 地點：國賓飯店 高雄市前金區民生2路202號</p>	<p>探索非洲產品發表會 (台中場) 時間：14:30~16:30 地點：永豐棧酒店 台中市西屯區台灣大道2段689號</p>	2
					SUNDAY 日

航空快訊站

★中華航空：

1. 華航集團 6/1~10/29 期間，每日增飛 **中華航空 CHINA AIRLINES** 1班台北—首爾及高雄—首爾往返班機，班機編號為 AE230/AE231 及 AE960/AE961。
2. 凡持有華航東京成田到夏威夷或台北到夏威夷登機證的乘客，皆可享有參訪密蘇里號艦門票買1送1折扣，優惠期間即日起至2017/3/31。

★酷航：

10/1 起將開航台北—札幌航線，也是酷航第6個台灣直飛的航點，更是台灣首家直飛北海道札幌的低成本航空，由波音787客機執飛，每週3班二、四、六去晚回，屆時台灣所有的直飛航班數量每週高達36個，台灣旅客的航班選擇將可以更加彈性。

★阿聯酋航空：

推出超過30條全球航線的商務艙優惠活動！即日起至12/31止，凡購買阿聯酋航空飛往歐洲、中東、非洲及印度洋群島等31個指定航點商務艙機票，只要56,890元（未稅）起！出發期間為2016/8/15~2017/3/31止，特定日期不適用。

★越南航空：

越南航空將於10/31 **Vietnam Airlines** 增班，台北—胡志明新增每週一三五六出發，班號 VN573，起飛時間22:05，抵達00:30+1；回程航班為每週二四六日，班號 VN572，起飛時間02:25，抵達時間為06:45，整體運能增加超過60%，敬請同業踴躍銷售。

★大韓航空：

大韓航空候補航段 (HL) 保留時 **大韓航空** 限變更通告，候補航段保留至出發前26小時為止，未候補上的航段會被系統自動取消，請旅行同業在訂候補航段時，務必告知旅客。韓國國內線出發前24小時內，不接受後補，即日起開始實施。頭等艙、商務艙及國際線經濟艙的Y、B/CLS不包含在內。

★遠東航空：

1. 遠東航空前進日本，即將於11/4盛大開航桃園—新瀉航線，每週2班，早去晚回的航班時間，是目前市場上唯一直飛不中轉，一趟航程直達雪國酒鄉，讓旅客完整享受新瀉的美景、美食與歷史文化。
2. 遠東航空將航點再度擴及東南亞，即將陸續開航越南峴港以及柬埔寨吳哥窟（暹粒）航線。自2016/10/8起率先開啟「桃園—峴港（越南）」航線，每5天1個航班，週週帶你飛往東方夏威夷，體驗這融合東西方文化、且多樣風情的中越祕境。

★泰國航空：

1. 限時驚喜秋熱賣，10/1~2017/3/31 並於9/22~9/30 開票 (L, J class) (禁用日期2016年12/28~2017/1/2；2017/1/19~2/14) 「台北—首爾」經濟艙4,421元，商務艙11,789元；「台北—曼谷」經濟艙4,947元，商務艙12,947元；「台北—清邁、普吉、喀比」經濟艙7,578元，商務艙18,315元；「歐洲12個航點」經濟艙12,736元，商務艙63,789元。(均為未稅價)
2. 泰航接收首架A350XWB，10月前飛清邁、普吉有機會可搭到A350泰航於8/31 迎接首架的A350XWB，此次預計新增12架A350XWB。新接收的這架A350廣體客機計畫先投入於「曼谷—清邁」、「曼谷—普吉」等航線，於10月開始執飛於「曼谷—墨爾本」的國際航線，所以此期間搭乘台北飛清邁或普吉均有機會搭乘這嶄新的A350廣體客機。

★國泰航空：

1. 國泰航空將於2017 **國泰航空公司** 3/26 開航往來 **港龍航空** 香港及波士頓的直航航班，每週將增加3班，至每日1班。此外，往來香港及溫哥華的航班亦於2017/3/28起，每週增加3~17班。
2. 國泰航空於9/1 首次使用全新A350-900客機，運作長途航班CX379前往德國杜塞爾多夫，每位乘客在登機時均獲贈特別設計印有「First to fly A350」的行李牌及巧克力做為紀念。杜塞爾多夫於2015年9月啟航，是國泰航空繼法蘭克福後，在德國的第2個航點。

★漢莎航空集團：

漢莎集團旗下德國 **Lufthansa** 漢莎航空 (LH)，瑞士國際航空 (LX)；及奧地利航空 (OS) 推出優惠方案，活動對象：旅行社同業 (限機位訂位人員)；活動期間：開票日即日起至9/30止。凡開立德國漢莎航空 (LH) / 瑞士國際航空 (LX) / 奧地利航空 (OS)，自台灣出發前往歐洲，頭等艙/商務艙/德國漢莎優選經濟艙，單程或來回1張，即可獲贈Sogo禮券1,000元，經濟艙即可獲贈Sogo禮券500元。(開立機票不包括團體機票、嬰兒票及哩程獎勵機票)。請列印活動表格，並填妥詳細資料於10/5下午18:00前回傳至德航/瑞航/奧航台北辦事處並請致電確認 (02) 2325 2191 X315 張小姐，以免向隅。(以本公司傳真機時間為審核標準。) 活動傳真：(02) 2325-2261 或 E-mail: lh.lx@msa.hinet.net

★ANA：

ANA與Amadeus推出「秋季賞楓雙重送」，活動期間於即日起至10/16，適用航線為日本航線指定航班 (NH823/824/851/852/853/854)，出發日期為10/1~12/31。活動期間使用Amadeus預訂ANA日本線指定航班開票後將PNR送至TPE1A0983之66號Q信箱即可參加活動 (指令QE/TPE1A0983/66)。精選好禮包括ANA手機鏡頭組與Amadeus保溫瓶等限量好禮。

★漢莎航空集團、

★中國國際航空公司：
漢莎航空 **AIR CHINA** 集團已於 **中國國際航空公司** 9/22與 **A STAR ALLIANCE MEMBER** 中國國際航空公司在北京簽署1份範圍廣泛的合作協議，2家航空集團將聯合營運歐洲與中國之間的重要航線服務。雙方通過更緊密的合作增強在中國與歐洲的競爭實力，同時也為乘客帶來諸多利益，代碼共享航班銜接、航班時刻協調和一致性產品與服務都是全新合作的一部分，而根據協議，雙方的航線聯營將於2017年夏季時刻表正式實施。

CONTENTS

vol 407 出刊日期：2016 / 09 / 26 本期封面設計：曾繁淵

4 CRUISES 郵輪即時通

台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐於新旅局獎講座分享郵輪趨勢

6 CRUISES TREND 郵輪趨勢報

金龍永盛旅行社 跟著塔克精緻郵輪探索不同世界

10 HOT NEWS 當週要聞

華信航空9/15開航台中一大分 2016台中國際踩舞祭熱鬧登場

16 COVER STORY 封面故事

尊榮假期董事長劉正輝：用使命感戮力為市場建構最佳選擇

22 AIRLINES 航空飛訊

國航假期 市場最超值 & 豐富的歐洲產品

36 DESTINATION 實地探訪

第4屆澳門國際旅遊博覽會 探討亞太自助遊及智慧旅遊

42 TRADE TALK 旅業大小事

高豐旅行社、台灣體育運動大學滑雪人才 培育產學合作簽約儀式 優旅網同業加盟列車向前跑

48 CHINA 神州覽勝

2016華夏文明·薪火相傳江南研學之旅圓滿成功 深度感受江蘇優美風情 海旅會跟著名人戀戀美麗中華旅遊講座 首度走進校園

山東旅遊

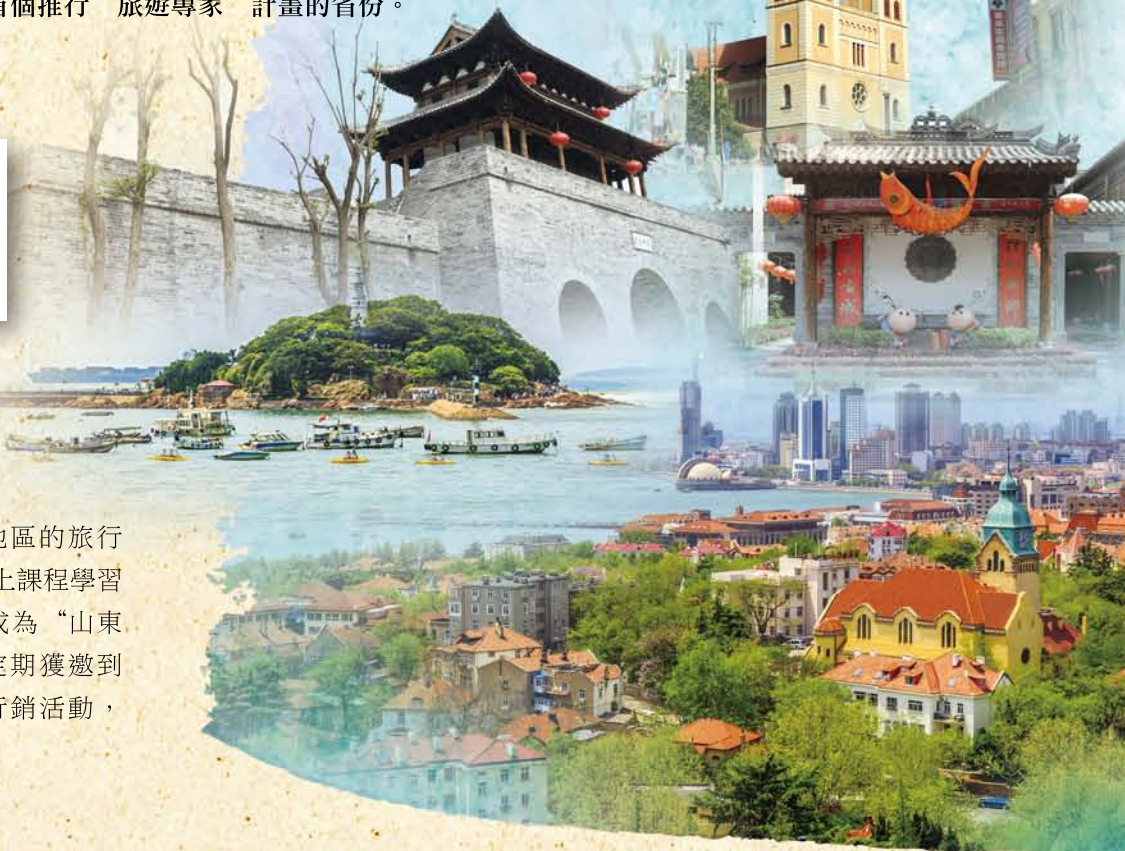
Friendly
**Shan
dong**
山東
文化聖地 度假天堂

正
式
上
線

專家計畫

好客山東 再放異彩

為讓臺灣旅遊業者更加全面深入瞭解山東旅遊，提高旅遊企業策劃旅遊線路、銷售旅遊產品的能力，並為消費者帶來更優質的服務與體驗，不斷提升“好客山東”優質旅遊品牌形象，2016年山東省旅遊行業協會在臺灣、韓國、香港等地啟動了“山東旅遊專家”計畫。經過幾個月的精心籌備，山東省專為臺灣旅遊業者精心打造的“山東旅遊專家計畫”於9月21日正式上線。山東是大陸首個推行“旅遊專家”計畫的省份。



什麼是 山東旅遊專家 計畫？

“山東旅遊專家”計畫是指山東省主要客源國和地區的旅行社領隊、導遊及一線產品研發、銷售人員，通過線上課程學習和考試，申請獲得證書，成為“山東旅遊專家”。成為“山東旅遊專家”者，將及時收到最新旅遊資訊推送，定期獲邀到山東進行實地考察踩線，參加在當地舉辦的旅遊行銷活動，獨享一系列優惠待遇。

如何成為 山東旅遊專家 ？

在臺灣具有合法法人資格的旅行社領隊、導遊及一線產品研發、銷售人員等，都可登入“山東旅遊專家”網進行用戶註冊。成功註冊後，線上完成“培訓模組”內容學習和測試，通過申請，將獲頒“山東旅遊專家”證書（電子、實物形式）及精美紀念品。

山東旅遊專家 有哪些獨享待遇？

- ★受邀到山東進行實地考察，豐富產品知識，提高研發銷售山東產品的競爭力。
- ★受邀參加在當地舉辦的“山東旅遊專家”活動（如路演等）及行業活動（如推介會、行業座談會等），獲取最新產品資訊、優惠獎勵政策等。
- ★個人簡介和聯繫方式將在山東旅遊專家網站專區、業內媒體及其他公共媒體進行宣傳，從而提高在業內的影響力。
- ★定期獲得有關山東最新的宣傳資料（實物和電子）。
- ★獲得“山東旅遊專家”大禮包等獎品，含徽章、T恤、證書及精美山東特色紀念品等。
- ★授權在個人及公司部落格、社交媒體及網站中使用“山東旅遊專家”標誌，提高遊客報名參團的積極性。
- ★提高公司與山東旅遊主管部門的合作機會，增進雙方交流契機、共同開創旅遊商機。

登入方式

請輸入網址：sdta.com，點擊“旅遊專家”。
或登入好客山東繁體網站（www.sdta.com.tw）
首頁點擊“山東旅遊專家”專欄。

還有更多優惠資訊請至山東旅遊資訊網

<http://www.sdta.com.tw/>





▲學生時代很愛跟著唐朝樂團的國際歌Internationale引吭高歌，揮發熱血。您也跟著《旅奇週刊》一起大聲唱吧！

英特耐雄耐爾Internationale

秋天，是豐收的季節。萬分謙卑地說，對於《旅奇週刊》來說，經過近2年的耕耘，我們確實踏出了一小步，至今仍戰戰兢兢、未敢鬆懈。

今天一早（2016/9/23），在天津這城，熱鬧盛大登場的第11屆中國郵輪產業發展大會暨國際郵輪博覽會終將揭開華麗的序幕，而上一期的《旅奇週刊》郵輪專刊，將以中英文對照精裝本，成為大會嚴選指定，台灣唯一專業旅遊產業雜誌，被放置在給予來自全球郵輪產業菁英的大會資料袋中，讓台灣，被世界看見。

10多年來，對於郵輪，懵懂陌生。直到去年，前往青島採訪台灣國際郵輪協會參加青島國際郵輪論壇暨峰會，面對無數國際郵輪航商、港口城市和大陸當地的郵輪產業相關單位，透過各界菁英和論壇上的精采論述，當下深感醍醐灌頂、腦洞大開，真是獲益匪淺！如果當時沒有台灣國際郵輪協會的積極參與，如果當時沒有社長何昭璋高瞻遠矚、不計成本一定要讓記者出國採訪郵輪專題，只要有一個如果，就沒有今天。

早先，在會場飯店大廳見著了中國交通運輸協會郵輪遊艇分會（CCYIA）副會長鄭煒航，我們緊緊握手寒暄，他的過動和熱情是如此具有感染力，身為大陸郵輪界的重要推手，地位崇高，卻如此親切和善，他在大廳見過一位又一位貴賓，握過一雙又一雙的手。我想起了某一次聚會，當我們說到他對郵輪的狂熱時，他脫口而出自己是個瘋子，還repeat，「真的呀，我確實是個瘋子，妳可以寫進報導裡。」形象穩重的他如是說，而關於鄭會長的故事，很多很多，說不完。

因為郵輪專刊，我們馬不停蹄專訪郵輪各界大老和大腕、國際郵輪航商總裁，所以說秋天是豐收的季節一點也沒錯，因為我們從好多菁英中的菁英那裡聽到、學到許多許多，真的是賺到了！

於是，歸納起來，對許多人來說，很多沒做過的，甚至沒想過的，認為不可能的事，因為一群瘋子，竟成了。這箇簡單單一句話，背後有許多精采萬分的故事，確實是我這1年多來的實際見證。非常、非常有趣！郵輪專刊的封面人物，和鄭會長握手的那位，是另一號瘋子——台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳助豐，這個也是經過他本人認證的，所以我敢寫。是不是很有一種物以類聚、物產豐隆，一種很生機勃發的FU呢？

不知今晚有多少人會在天津這城失眠，但我想對這群瘋子致敬！要能成就一件大事，領導者往往從大處著眼、小處著手，認真嚴謹的態度，思慮布局之縝密，還有許多許多你我未曾發現的努力耕耘，把事情做對，也把它做好。

這樣的精神，在本期封面故事專訪的尊榮假期（享趣旅行社）身上，也可以看見。我想起某位金字老品牌旅行社老董最愛唱的歌——《堅持》，在專訪報導中，您將看到紐澳專家尊榮假期之所以能夠擁有好口碑，正因為他們在產品包裝上注入了這股精神——堅持。

總編輯

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

USA
GoUSA.tw

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
臺灣人的目的地 月刊 旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾瀾威
主編／王政
副主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林宥蓁
採訪編輯／陳柏捷
設計／曾繁淵
設計／王俊傑

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Wayne Chou
Process Control
經理／李曉倩
Judy Lee
業務部
協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介
Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
國際市場部
經理／蔡雅雲
企劃副理／黃千瓏
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃編輯／何昕穎
企劃編輯／林靜瑩
Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Singing Ho
Cathy Lin
整合行銷部
協理／曾瀾威
網路產品經理／成彩雲
Jing Tseng
Julia Cheng
Kate Lee
Lris LU
Ivonne Wang
專案經理／李麗文
專案經理／呂頤凌
企劃／王思媛

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



國航9／21開通北京—華沙

由A330-200執飛 每週4班 進一步拓展全球航網

國航假期打造全新北歐行程 首發團75人出發 反應熱烈

撰文·攝影／陳柏捷 圖片提供／本刊圖庫、中國國際航空



▲（左起）五大旅行社總經理杜立軍、中航集團副總經理侯緒倫與中國國際航空商務委員會主任黃波，共同切蛋糕歡慶首航。



▲國航在首航華沙的班機上舉辦一系列歡慶活動，更特別廣播感謝來自台灣的旅客。



▲（左起）國航客運銷售主任張泰友、五大旅行社總經理杜立軍、國航銷售部經理馬偉。



▲中國國際航空北京—華沙開通，台灣首發團75人大合照。

中國國際航空為拓展全球航線網絡，於9／21開通北京—華沙航線，提供去歐洲遊玩的旅客有更多選擇。透過國航假期的精心包裝，全新推出「國航華沙首航 北歐波羅的海8國15天」，台灣首發團於9／20於桃園機場集合，共75人；同時，另有1團共33人前往斯德哥爾摩，當日完成國航百人遊歐洲的壯舉。

北歐15天9萬元有找 行程豐富且最超值

五大旅行社總經理杜立軍表示，北京—華沙航線的開通，讓歐洲旅遊更為便利，華沙的地理位置極佳，位於歐洲的中心點，到歐洲各地都相當方便，不需要走回頭路，行程非常順暢。

另外，在國航的支持下，北歐波羅的海8國15日行程只要88,888元，除了價格非常優惠之外，行程內容豐富，特別是餐食的部分，全程以西餐為主，郵輪上更提供高餐標的豐盛海鮮餐，食材新鮮、選擇多元，且酒水不另外計費，喝到飽。另外，全程以4星級飯店為主，均有當地特色、設施完善、早餐豐盛，滿足旅客各種需求。

北歐3大峽灣一次全覽 搭世界最陡高山觀景火車

郵輪是現今最盛行的旅遊方式之一，此行程也特別安排3晚的豪華郵輪。保證入住2人1室，橫渡北海與波羅的海，讓旅客有機會體驗郵輪的豪華設施與精緻服務，同時以過夜郵輪的方式移動，

讓旅客正在享受的同時，就已移動到下一個目的地。

行程獨家走訪北歐3峽灣，也是此行最值得關注的行程之一。特別安排峽灣遊船，遊覽世界遺產「松恩峽灣」，用最佳視角近距離感受峽灣的壯闊；經過世界上最長跨度的懸浮橋—哈當格大橋，欣賞挪威最大的「哈當格峽灣」；最後前往位於挪威「南端峽灣」內的挪威第1大都市—奧斯陸。3大峽灣一次全覽，給旅客最豐富、壯闊的旅程。

值得一提的是，此行程將搭乘被譽為「挪威高山鐵路之冠」的高山觀景火車，此段路程有將近8成的波段高達55°，沿著陡峭的登山列車，觀賞險峻的山壁、峽谷與瀑布美景，令人印象深刻。



尊榮假期 尊榮國際(綜)旅行社 享趣旅行社 董事長劉正輝：

要選就該選具保障、夠安心的後盾 用100% 雙重金質獎殊榮加持 堅持有房才讓商品上



隨著台灣即將迎接秋季，位於地球另一端的紐西蘭，則以春暖花開的優美景緻，靜待無數旅客的造訪。季節交替的同時，由於航空公司紛紛加大前往紐澳兩國的運力，以充足的機位滿足市場需求，不但為業者帶來更多銷售契機，也為競爭激烈的市場揭開序幕。

撰文／王政 攝影／陳正國 圖片提供／本刊圖庫



▲尊榮假期（享趣旅行社）台北總公司專業團隊。

尊榮假期

享趣旅行社
尊榮國際(綜)旅行社

董事長

劉正輝

面對10月直至明年4月的紐國春夏旅遊旺季，如何在全球各國旅客蜂擁而至、旅館房間數逐漸緊繃之時備戰紐西蘭市場、搶佔商機，是同業銷售上的一大課題，而此時，擁有豐富經驗的尊榮假期（享趣旅行社），便是同業最佳的後盾與選擇。

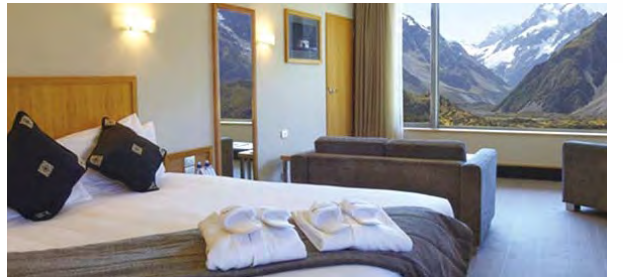
在紐澳專家美譽的董事長劉正輝率領下，尊榮假期（享趣旅行社）透過台北總公司與台中、台南、高雄分公司的全面服務據點，以及專業的團隊陣容，為市場帶來多元的商品選擇、穩定的房間與機位，加上榮獲2次金質獎肯定的殊榮，都是讓同業能安心將專注力放在銷售上的最強後盾。

掌握穩定房間才是王道 不惜高價只為讓同業安心銷售

劉正輝表示，紐西蘭是個獨特的市場，不同於歐洲動輒上千萬人口的大都市，紐西蘭由於地廣人稀，加上國家對於建築的嚴格審查，在需求與當地規範多的情形下，使得紐國旅館總量近20年來一直沒有顯著提升，南島甚至因為基督城大地震緣故，讓旅館數量更下降。此外，由於近年來歐洲的恐攻事件，讓歐美旅客轉而向相對穩定的南半球旅遊，加上除了原有的東南亞、日本客群外，就連中國旅客都受到「爸爸去哪兒」等影劇的影響，對於紐西蘭興趣濃厚，讓無數旅客爭

用使命感戮力為市場建構最佳選擇

的用心來經營市場 致力為同業開創紐澳市場榮景
架 紐國商品使用3年內新車 打造傲視坊間的高CP值商品



▲尊榮假期（享趣旅行社）特別安排庫克山國家公園，並保證入住隱士廬飯店。

◀尊榮假期（享趣旅行社）於2013、2015年分別榮獲旅行業品質保障協會頒布的金質旅遊獎殊榮。

相湧入，甚至有倍數成長之趨勢。

也因此，市場在操作紐西蘭團時，房間掌握的重要性與順位甚至高於機位的取得。劉正輝強調，目前因為房間的取得困難，同業在操作旅客需客製化的獎勵旅遊團時，甚至得排到隔年3月份才有機會成團，因此造成有客人卻不敢接的窘境。

為了讓同業能夠安心銷售，尊榮假期（享趣旅行社）早已掌握穩定的房間數，包括坊間最常主打的隱士廬飯店，也早已不惜運用高額訂金搶先取得，目的就是為了讓業者能夠毫無後顧之憂的銷售。

金質獎掛保證最安心 口碑、品質打造雙重保障

尊榮假期（享趣旅行社）在紐澳市場的代表性不可言喻，不但曾獲得紐西蘭旅遊局親自頒發的「紐西蘭旅遊專家」的認證外，更於2013、2015年分別以「新一紐西蘭南北島冰河火車峽灣9+1天」與「尊榮紐西蘭南北島5大國家公園冰河船12天」榮獲旅行業品質保障協會頒布的金質旅遊獎殊榮，由於該獎項強調高品質的宗旨，更顯示出尊榮假期（享趣旅行社）對於商品設定與品質控管的功效。

值得一提的是，尊榮假期（享趣旅行社）的金質獎獲獎商品可說是以親民售價與高CP值傲視坊間，也因此，自推出以來都獲得優異

的銷售表現與口碑。此外，為了落實高品質的宗旨，尊榮假期（享趣旅行社）針對金質獎獲獎商品不但持續穩定出團，10天週五出發與12天週三出發的得獎商品，更全面採用3年內新車來載運旅客，讓行程多添一層保障。

持續維持進步的腳步 用使命感提供業界更優質的商品

即使已獲得無數的認證，尊榮假期（享趣旅行社）仍舊不停止進步的步伐，劉正輝表示，經營紐澳線需要使命感來操作，不能以殺雞取卵般的殺價模式搶客源，卻暗中抽掉該有的精華元素，而是用最優質的商品來推廣，才能為同業帶來更多銷售利基，進而讓市場更加得繁榮。因此，尊榮假期（享趣旅行社）不追求低價的商品設定，而是將最精華的餐食、最道地的景點納入行程中，包裝出接受度最高的商品來呈現給旅客。

此外，尊榮假期（享趣旅行社）今年特別開始推動北中南的多場同業說明會也獲得廣大的回響，未來也將持續舉辦，讓同業更加了解紐澳市場的運作與Know how，進而能推動旅客前往旅遊，一同擴大市場的胃納量。

劉正輝表示，面對今年第2、3季的市場，同業相信都能感受到恐攻影響的長程線路旅客逐步流失，要將客源找回來，第四季紐澳便是個絕佳的選擇。尊榮假期（享趣旅行社）商品已全面確認到明年3月份的旅館，要用最優質的商品、最穩定的房間數、最充足的機位作為後盾，讓同業能夠安心銷售、共創市場無限商機。



▲尊榮假期（享趣旅行社）台中分公司同仁。



▲尊榮假期（享趣旅行社）台南分公司同仁。



▲尊榮假期（享趣旅行社）高雄分公司同仁。



中國南方航空

TORONTO

廣州 ▶ 多倫多

12/7

新開航

每週飛往美加地區達 43 班，輕鬆暢遊



航班號	出發地	目的地	起飛時間	到達時間	班期
CZ3098	台北	廣州	14:30	16:35	1.2.3.4.5.6.7
CZ311	廣州	多倫多	14:30+1	16:30+1	3.5.7
CZ312	多倫多	廣州	00:30	05:10+1	1.4.6
CZ3097	廣州	台北	11:25+1	13:30+1	1.2.3.4.5.6.7

台北—廣州—多倫多

來回特惠價 TWD 10900起

全華(02)2740-2977
東南(02)2551-7565
易遊網(02)2509-3661

信安(02)2508-1181
恆興(02)2567-6310
喜泰(02)7736-6691

大安(04)2295-2117
大眾(02)7701-6189
山富(02)7734-9888

五福(02)2545-1338
可樂旅遊(02)2561-0061
西南(02)6602-6988

12月起南航的天空更精彩了!
 從白天到黑夜，從北半球到南半球，美加、紐澳航點再開，多元選擇銜接美好旅程。



ADELAIDE

廣州 ▶ 阿德雷德
 12/12 新開航



每週飛往紐澳地區達75班，便捷之選

台北—廣州—阿德雷德
 來回特惠價 TWD 10000起

航線號	出發地	目的地	起飛時間	到達時間	班期
CZ3098	台北	廣州	14:30	16:35	1.2.3.4.5.6.7
CZ663	廣州	阿德雷德	22:10	09:30+1	1.3.6
CZ664	阿德雷德	廣州	11:00	18:05	2.4.7
CZ3097	廣州	台北	11:25+1	13:30+1	1.2.3.4.5.6.7



雄獅(02)8793-9666
 鳳凰(02)2537-8228



詳情請洽各旅行社或南航台灣分公司

facebook 搜尋 南航台灣 | global.csair.com

地址：台北市民生東路三段69號1樓 電話：02-2509-9555

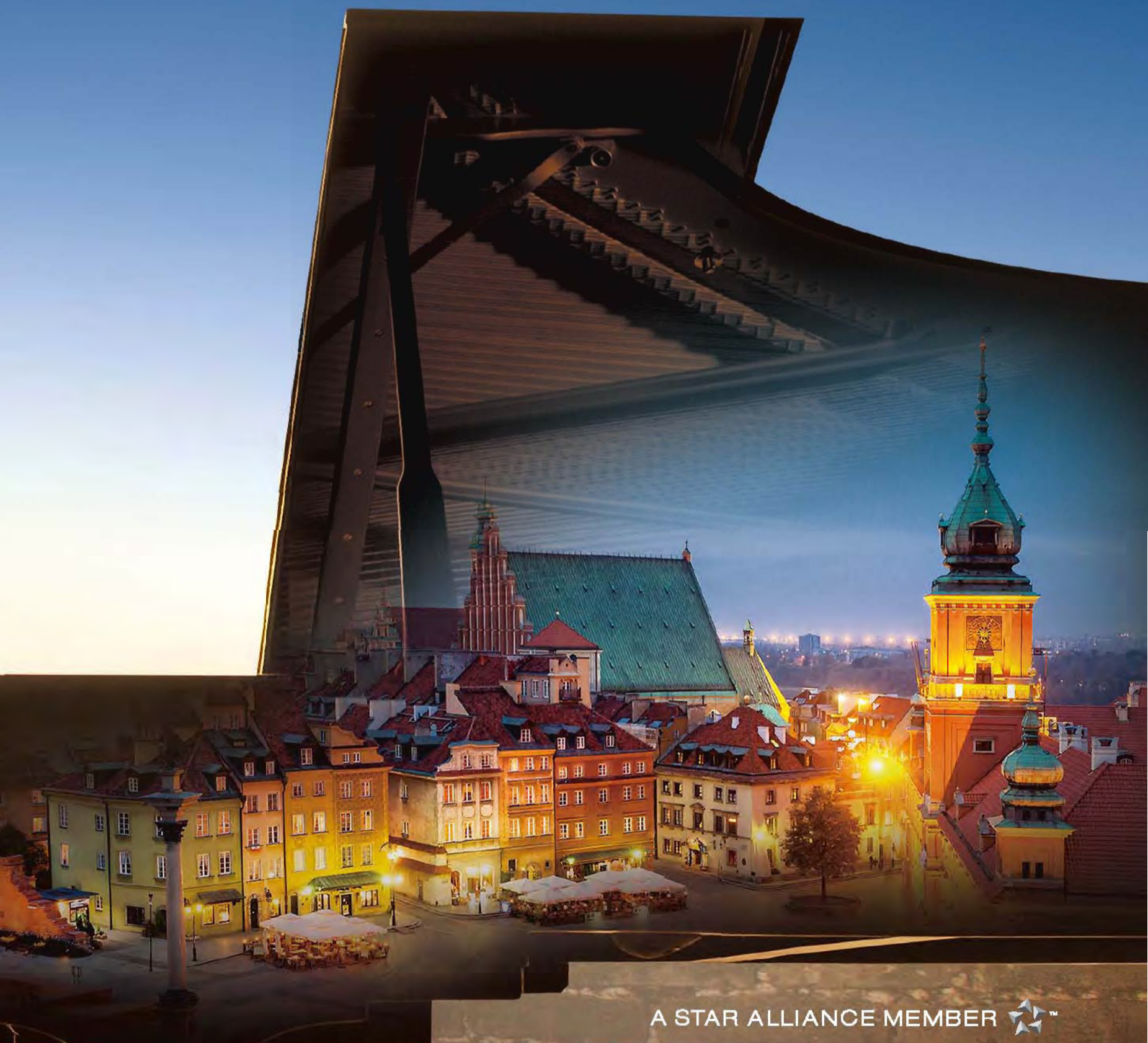



扔掉耳機 去遇見蕭邦

2016年9月21日，國航開航北京—華沙，每周4班



讓世界發現你



A STAR ALLIANCE MEMBER 

2016年，國航加速拓展全球航線網路。目前，客運航線條數達到354條，其中國際航線89條，地區航線16條，國內航線249條。依託星空聯盟強大的航線網路，國航旅客可順暢到達195個國家的1328個目的地。

台灣區電話：00800-86-100-999 國航官方網站：www.airchina.com.tw



國航假期

市場最超值 & 豐富的歐洲產品

9/21開航北京—華沙 全新推出「北歐波羅的海8國15日」
把握機會！克斯10日雙點進出 限量2團49,900元起（含稅價）

產品包裝優勢

1. 國航開航北京—華沙，全新推出「北歐波羅的海8國15日」。
2. 克斯行程限量2團49,900元及搶先推出春節促銷。
3. 慕尼黑進、杜塞道夫出，打造全新德瑞行程。
4. 奧捷10日全程4星飯店，布拉格2晚5星飯店。

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）國航台灣分公司客運銷售主任張泰友、易飛網總經理特助林幸坤、五大旅行社總經理杜立軍、信安旅遊長程線經理林羿汝、格緻旅行社張雅惠、國航台灣分公司銷售部經理馬偉、成長旅行社經理徐紀維、西南愛旅遊副總劉裕鴻、友泰國際旅行社長程線副總蔡長霖、國航台灣分公司產品渠道組經理廖足、行家旅遊企劃部長線副理郭尚謙、大安國際旅行社總經理陳雄昭、恆群國際旅行社總經理白玲。



▲國航開航北京—華沙，帶旅客深度探訪波蘭浪漫老城。

國航假期PAK集結市場10大菁英業者：友泰國際、行家旅遊、成長旅遊、西南愛旅遊、信安旅遊、格緻旅行社、五大旅行社、恆群旅行社、大安旅行社、易飛網。運用國航在歐洲綿密的航網優勢和票價競爭力，推出多款優質產品，行程順暢、內容豐富、價格超值，成為近年來同業銷售的第1首選。

**克斯春節79,900元起
同業再退10,000元**

國航於9/21開通北京—華沙航線，為此全新推出「北歐波羅的海8國15日」，從北京直飛僅8.5小時，航程時間最短，全程中文服務。行程中安排4國首都深度遊、挪威2大世界級峽灣、3晚豪華郵輪，經典暢遊芬蘭、瑞典、丹麥、波蘭與波羅的海3小國，感受北歐的迷人自然風情與恢弘典雅的古城。

「東歐秘境·克羅埃西亞、斯洛維尼亞10日」行程中，透過慕尼黑進、維也納出，走訪4大世界遺產：十六湖國家公園、聖雅各大教堂、戴克里先宮、杜布羅夫尼克舊城區，以及布雷得湖、波斯托伊那鐘乳石洞等地。現在推出限

量2團49,900元起含稅破盤價，針對春節2017/1/26更推出79,900元含稅價（同業退10,000元）。

雙點進出深度遊西葡 德瑞10日行程豐富

透過國航在伊比利半島航點優勢，特別包裝出巴塞隆那進、馬德里出的「西班牙、葡萄牙11日」，暢遊西葡雙國9大世界遺產，包括知名的高第建築、西班牙規模最大的古羅馬遺跡—塞哥維亞舊城、西班牙「小羅馬」之稱的梅里達遺跡和葡萄牙貝倫塔、辛特拉等地。

「德瑞10日」行程中，從慕尼黑進、杜塞道夫出，精心規劃德國超人氣3大路線：萊茵河谷地、羅曼蒂克大道和黑森林區，並且前進德瑞邊境—波登湖畔渡輪之旅、走訪瑞士中古城盧森、鐵力士山，感受阿爾卑斯群山環繞的夢幻風光。

義大利北進南出 走訪五漁村 俄羅斯7大名城9萬元有找

「義大利北進南出、五漁村OUT-LET10日」，透過國航米蘭進、羅馬

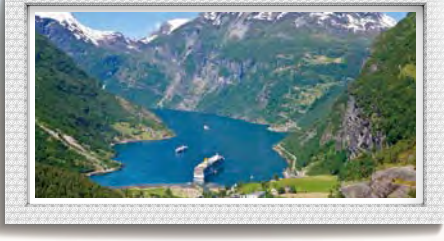
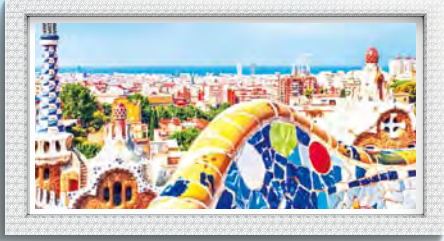
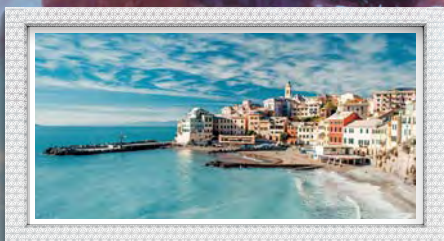
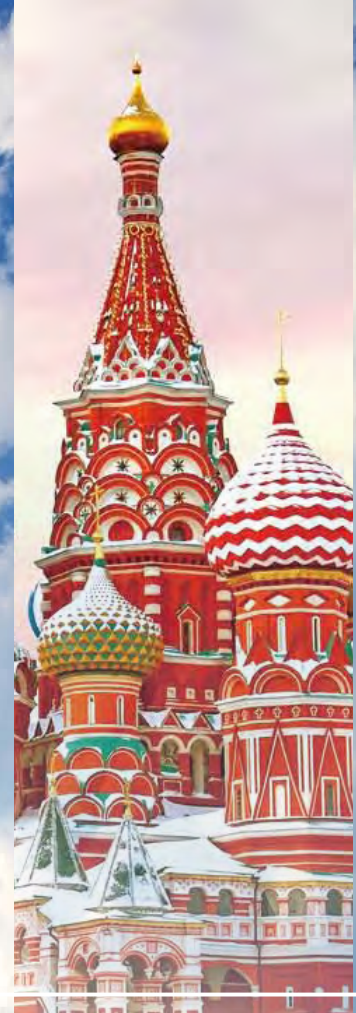
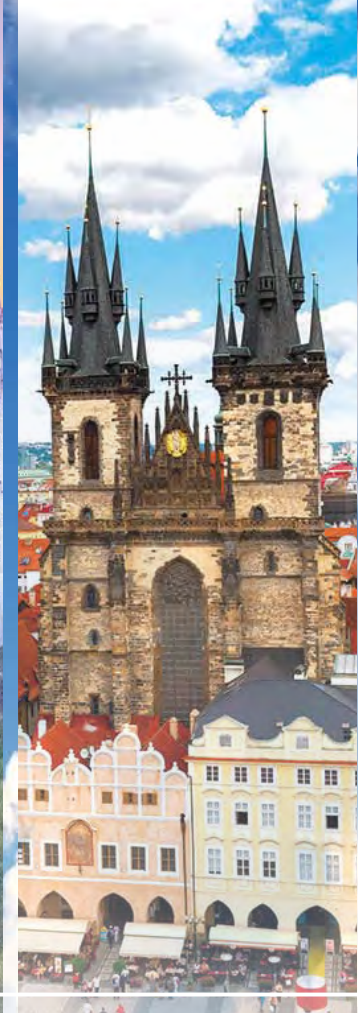
出，雙點進出，不走回頭路，帶旅客輕鬆走訪世界文化遺產—五漁村，感受最繽紛浪漫的小鎮村落，並暢覽羅馬、米蘭、威尼斯、梵諦岡、佛羅倫斯等經典路線，同時升等2晚4星級托斯卡尼莊園旅館，給予旅客最具特色且高品質的行程安排。

「奧捷10日」運用維也納進出，獨家安排捷克第2大城市—布爾諾，以及歐洲最美小鎮—庫倫洛夫，深度走訪皮爾森啤酒廠、人骨教堂、熊布朗宮、維也納音樂會、捷克黑光劇等豐富行程。全程安排4星級以上住宿，布拉格安排2晚5星級旅館，盡情感受東歐的古典藝術魅力。

「俄羅斯7大名城超值12日」，從北京直飛莫斯科，一次暢遊7大名城：莫斯科、聖彼得堡、札戈爾斯克、弗拉基米爾、蘇茲達里、特維爾、諾夫哥羅德，以及6大世界文化遺產地，俄羅斯著名大城小鎮完整包裝，並特別安排搭乘涅瓦河遊船、馬戲團表演、尼古拉宮民俗舞蹈等，保證內容最豐富精彩，直售價不到9萬元，歡迎同業把握機會銷售。

國航 AIR CHINA 假期

歐洲系列



東歐秘境 克、斯 10日

09/15(賞楓團)保證出團

11/10.13.24、12/15.22、1/12.26、2/23

NET **65,900** 起含稅
NET **59,900** 起含稅

義大利 北進南出、五漁村OUTLET 10天

9/16、10/14.28、11/11.25、12/16.30、1/13.20

NET **59,900** 起含稅

奧捷 波西米亞風華 10天

9/1(保證出團) 10/9.23、11/13.27、12/18、1/15.22 NET **59,900** 起含稅

俄羅斯 七大名城超值 12天

9/13

NET **84,900** 起含稅

北歐 波羅的海八國 16日

9/20.28 保證出團

10/3.9 保證出團

NET **99,900** 起含稅

NET **94,900** 起含稅

伊比利半島~西班牙、葡萄牙 經典 11天

10/8、11/11、12/2.9.16、1/13.20、2/17.24

NET **64,900** 起含稅

德瑞 新天鵝堡 鐵力士山 經典 10日

10/13 保證出團、1/20.22.27

NET **69,900** 起含稅

歐洲線業者資訊



大安(04)2295-2117

友泰(02)7702-2088

信安(02)2501-6936

五大(02)2368-7828

成長(02)2500-6061

恆群(02)2772-1838

愛旅遊(02)6600-7988

行家(02)2515-9002

格緻(02)2542-0560

易飛網(02)7726-0799

成長旅行社 獨家直擊俄羅斯

東航上海—莫斯科Daily優勢 安排內陸飛機 深入北緯68
陸海空大集合 搭乘坦克車·翱翔直升機·參觀核子動力

追尋幸福極光成為冬季旅遊最熱門趨勢，不論是充滿自然禮讚的美國阿拉斯加，或是富有童話情調的芬蘭、冰島、挪威北歐3國，都是旅人一生必訪的奇幻國度。而北極圈內除了美加、北歐之外，幅員遼闊的俄羅斯也成為旅人插旗賞極光的目標。



為不凍港口，在良好氣候條件下，俄國沙皇於1899年間建立了第一個軍港、成立北方艦隊，並在一、二次世界大戰期間發揮了重要的戰略地位。因此讓莫曼斯克除了濃濃俄羅斯建築風情之外，也帶有剛悍強硬的戰鬥民族特色。

東航松山機場也可出發 前往俄羅斯最佳渠道

目前台灣可透過俄羅斯皇家航空香港中轉前往俄羅斯。而成長旅行社在交通上多加著墨，運用中國東方航空上海—莫斯科每天1班的航班，並搭配莫斯科—聖彼得堡內陸段飛機、高速火車搭

配之下，讓行程更加輕巧順暢。

除了全程都可使用東航做國際線銜接、行李直掛、一本票優勢之外，另一最大優勢是可運用桃園機場、台北松山機場出發，讓出發地點彈性十足，給予全台旅客最便捷的服務。

俄羅斯經典景點不錯過 探訪薩米族自然生活

透過東航聖彼得堡進、莫斯科進出的航點優勢推出的「俄羅斯極光聖地11天」產品，可以一次盡覽聖彼得堡—國家博物館、夏宮花園午茶、兵器博物館、涅瓦大街，莫斯科—克里姆林宮、紅場、聖母升天大教堂等著名景點之外，並可延伸至俄羅斯北方第一大城莫

為了持續給予多樣極光視覺享受，成長旅行社特別前往俄羅斯極光之都—莫曼斯克進行考察，並取得一手旅遊資源。成長旅行社總經理陳錫賢表示，莫曼斯克位在北極圈內北緯68度58分處，深入北極圈300公里，是北極圈內最大的城市，因地理位置優異，根據當地地接社指出，看到極光的機率高達98%！

此外，莫曼斯克由於洋流的關係，終年



極光之都—莫曼斯克

撰文／張偉浩
圖片提供／成長旅行社、本刊圖庫

度幸福極光圈 破冰船博物館



▲成長旅行社總經理陳錫賢（右）。

曼斯克，來場極光、生態之旅。

而位在莫曼斯克110公里處的薩米民族村是當地的原住民村落，大約有2,000名居民，儘管人數較少但始終保有著獨特的生活文化，他們舉行自己的節日、表演活動，並依靠捕魚、飼養馬鹿、打獵維生，與大自然和平共處，延續著原始生活方式。

極光生態之旅最新流行 看到極光機率高達98%

在薩米村，旅客可以與可愛的哈士奇、麋鹿做好朋友，還可以體驗冰釣、雪地摩托車、狗拉雪橇等活動。而住宿的小木屋講究自然與環保，讓一切都與生態環境保持平衡，不過度開發，讓旅客感受Ecotourism（生態旅遊）的概念。

陳錫賢指出，雖然住宿條件不如5星級的飯店，但是也由於原始自然的理念，讓這裡賞極光的機率大大增加，讓旅客盡情沐浴在綠色極光的洗禮之中。此外，還可以體驗俄羅斯的白樺木桑拿浴，以樺木葉沾熱水拍打身體，讓人通體舒暢。



俄羅斯獨有～極光之旅海陸空 3大體驗！

有別於其他賞極光地區的體驗活動，俄羅斯挾著戰鬥民族的氣勢，還可以嘗試多樣軍事活動，像是直昇機、坦克車、核子動力破冰船博物館，讓整趟極光之旅格外精彩。

體驗1～ 乘坐坦克車來場叢林探險

4個小時的軍事坦克體驗，包含了在軍營內用餐、參觀坦克博物館外，還可實際乘坐坦克車在叢林內冒險，光是坦克車響徹雲霄的聲響就刺激了旅客的腎上腺素，是軍事迷不可錯過的活動。



體驗2～ Mi-8直昇機 蘇聯時代產物

Mi-8直昇機是由蘇聯米爾飛機公司研製的雙引擎中型直昇機，該機於1967年進入蘇聯空軍服役。在產品中旅客可以乘坐Mi-8直昇機橫越洛沃澤羅湖，從莫曼斯克前往薩米極光木屋，新鮮感十足。



體驗3～

世界第一艘 核子動力破冰船列寧號

列寧號核動力破冰船，是全世界第一艘採用核能進行行駛的船隻，在北海執行破冰和引導運輸船隻的任務，共服役達30年，1989年正式退役，現停泊在莫曼斯克港，成為博物館，供遊客參觀。



豪福旅行社

5星級郵輪2017/2/8啟航探索南極

提前布局2017年南極旅遊市場 掌握熱門5星郵輪穩定艙房
24~36日登陸南喬治亞島探訪企鵝國度、福克蘭群島歷史巡禮

產品包裝優勢

1. 提早布局南極旅遊市場，取得2017年穩定艙房成為同業銷售後盾。
2. 南極24日搭配5星級海洋考察船，提供完善設施與服務。
3. 南極36日一次飽覽南美洲及南極截然不同的自然風光。



▲豪福旅行社副理唐蓓中。



▲漢薩號是5星級的海洋考察船，兼具安全性與舒適性。



▲探索南極有機會看到海豹、企鵝、座頭鯨等野生動物。

撰文·攝影／林有葵 圖片提供／本刊圖庫

豪福旅行社耕耘特殊行程市場多年，擁有專業的背景及操作經驗，憑藉完善的規劃與深度體驗的路線，是特殊旅遊市場中的佼佼者，透過旅客的高滿意度口耳相傳，打響品牌知名度，並成為死忠粉絲。為了滿足市場需求，豪福旅行社以拓荒者之姿，持續拓展特殊旅遊的可能性，吸引舊雨新知的目光。

2017/2/8僅此1團 尋蹤野生動物成最大賣點

豪福旅行社副理唐蓓中指出，隨著旅遊市場越發成熟，不少旅遊玩家開始追求稀有性高的特殊旅遊，尤其位在地球盡頭、擁有白色大陸之稱的南極洲，更是近年來的熱門話題。因此，豪福旅行社推出「南極探險世紀之旅24日」，2017/2/8出發，在極地氣候及海象最穩定的期間，帶領旅客探訪人煙罕至的南極半島、南雪特蘭島、南喬治亞島及福克蘭群島，並特別包裝德國Hpag Lloyd Kreuzfahrten郵輪的海洋考察船—漢薩號，巡航於南極圈內，揭開極地之旅的神秘面紗。

行程規劃欣賞冰河灣、浮冰，以及黑色火山島與冰雪交織的自然奇景，而

重頭戲則是有機會看到數千萬隻各式品種的企鵝，舉凡健圖企鵝、阿得列企鵝等。尤其南喬治亞島是國王企鵝的最大棲息地，旅客有機會在極地專家的指導下，與企鵝近距離互動，或是搭乘氣墊船與座頭鯨、海豹、藍鯨、海象，以及巨大海鳥，如：信天翁、海鷗、海燕等野生動物擦肩而過。此外，亦安排登上福克蘭群島進行市區觀光，來一段自然與歷史文化之旅。

5星搶手郵輪艙房已到手 完善設備、服務打造優質旅程

唐蓓中強調，由於德國Hpag Lloyd Kreuzfahrten郵輪公司的海洋考察船漢薩號，是集安全性與舒適性於一身的5星級郵輪，在全球旅遊市場中相當炙手可熱，而豪福旅行社洞察先機提前布局，目前已穩定掌握充裕艙房，提供2等艙及3等艙2種選擇，直售價65萬元起。

漢薩號不僅提供舒適的住宿空間，還有提供各式美食的餐廳，除了小部份區域性料理外，炸石斑魚、小龍蝦等特色海鮮及異國風味餐，皆是餐桌上的美味佳餚。而硬體設施則包含海景健身房、三溫暖、按摩池、游泳池，以及美髮沙龍等項目，並為旅客安排了極地生態講

座，讓旅客在欣賞極地風光的同時亦增長知識，讓旅程更加豐富。

此外，也提供登陸南極大陸遠征裝備的租借，如：防寒大衣、極地健行杖、浮潛設備、釣竿，為旅客省去攜帶極地裝備的煩惱。

南極36日熱銷席次有限 飽覽南美洲、南極自然風光

而11/4出發的「厄瓜多爾、智利、阿根廷、南極探險世紀之旅36日」搭配布萊梅郵輪，走訪與達爾文的《進化論》劃上等號的南美洲加拉巴哥群島，遠離塵囂的復活節島、智利百內、摩雷諾冰河等，帶領旅客遠離文明，進入未知領域，探索前所未有驚喜。目前已進入倒數席次，歡迎同業逕洽。



▲舒適的3艙房提供24小時全天候服務，滿足旅客各式需求。

“2017 夢幻極光”

追求永恆的

幸福時刻。

您，準備好追尋希望了嗎？
這是能使瞬間轉化為永恆的奇幻景象，
天空是她的舞台，大地是觀賞的座席，
看著極光女神絢麗舞動，

北歐夢幻極光 玻璃屋破冰船10天

1月 15.23.25 2月 12.19 3月 1.9

- 五晚極光帶住宿 × 三次極光探索
- 全新玻璃屋 × 雪地摩托車賞極光 × 踏雪尋光
- 三寶號破冰船 × 狗拉雪橇 × 冰堡餐廳

NET 142,900元起(含稅險)

∞ 極光早鳥專案 ∞

120天前預購優惠8,000元

90天前預購優惠5,000元

45天前預購優惠3,000元



幸福極光 芬蘭瑞典四晚極光連泊10日

11/5.12.19.24 12/1.8.15.22.29

/ NET 84,900元起(含稅險)

北歐極光 荒野極光玻璃小屋10日

12/23.24 1/23.24

/ NET 127,900起(含稅險)

冰島極光 冰河健行 倫敦樂購之旅10日

1/26 2/10.16.23 3/2.9

/ NET 129,900起(含稅險)



歐洲指標——友泰旅遊 逆轉秋冬淡季

掌握華航、阿聯酋、國航、國泰、卡達航空穩定系列機位 路線
重點布局伊比利半島 冬遊南歐正是時候 經典義大利10日5萬

友泰旅遊操作長程線經驗豐富，在歐洲旅遊市場表現尤其亮眼，而受到各大航空公司支持，無論直飛或是經第3地中轉的行程，在掌握充裕且穩定機位的情況下，依各航空公司、航點特性，包裝多樣化的行程，以最順暢的走法、最優惠的價格、最高的成團率，為同業市場打造更豐富銷售的選擇。

撰文／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫

友泰旅遊近年來持續加重力道布局歐洲旅遊市場，並穩定取得中華航空、中國國際航空、卡達航空、國泰航空、阿聯酋航空系列機位，在商品包裝及機位操作上相當靈活多變。針對即將到來的秋冬季節，主力銷售氣候環境相對舒適、適合台灣旅客前往的南歐，以及最具聖誕市集話題的東歐，此外推出誠意十足的早鳥優惠價格，最高可省5千~1萬元，同時亦有期間限定促銷產品，義大利玩10天甚至不用5萬元，德捷奧10日同業價43,900元起，價格平易近人，一圓旅客平價奢華的歐洲夢，強勢吸引旅客目光。

深度探訪西班牙7大世遺 2017限定3團現折1萬元

友泰旅遊副總蔡長霖表示，由於歐洲冬季氣候較寒冷，而南歐緯度較低，加上怡人的地中海氣候及充裕的日照時間，造就南歐相對舒適的旅遊環境，是旅客秋冬季節遊歐洲的優先選擇！因此他推薦「西班牙~熱情南歐經典10天」，規劃巴塞隆納進、馬德里出，配合早鳥優惠每團前10名報名付訂可享5,000元折扣，限定團2017/1/22、28、29最高可省1萬元。

行程走訪7大世界遺產，深度探索熱情的國度—西班牙，在巴塞隆納邂逅大師高第的最後1棟建築—米拉之家，見證回教勢力占領伊比利半島數百年的格拉納達城堡，西班牙境內最大的古羅馬遺跡—塞哥維亞水道橋，托雷多古城被喻為西班牙的縮影。此外，還特別前往西班牙著名小說《唐吉軻德》的故事背景，解密主角誤認為是巨人的建築，原來就是一座一座的風車。兼具古蹟、人文、歷史的特色，讓旅客感受熱情奔放的西班牙更豐富的風貌。



▲在友泰旅遊的精心安排下，包裝出最優惠的商品帶領旅客深度探訪西班牙7大世遺。

西葡雙國10~11日 掌握明年3月國航、國泰機位

西葡雙國行程是友泰旅遊下半年布局伊比利半島的重點之一，匯集西班牙的悠久歷史與東西方文化色彩，以及海上強國葡萄牙的城堡與建築，追溯中古世紀舉足輕重的殖民帝國，推出早鳥優惠減5,000元的「西葡~伊比利半島經典10天」。

行程走訪10世紀是全盛時期的哥多華，15世紀黃金時代的塞哥維亞，見證西班牙盛極一時的辛特拉，以擁有希臘神話色彩的里斯本等經典景點。而餐食搭配西班牙烤乳豬風味、葡式烤雞、火腿博物館等，讓旅客盡情品味雙國美饌。

另有「西葡~伊比利半島經典11天」到2017/3/17前強打早鳥優惠每團前10名可省5,000元，10/8優惠1萬元省最多。雙國行程一次造訪瓦倫西亞絲綢交易中心、梅里達考古遺址、貝倫塔、辛特拉人文景觀、塞哥維亞舊城等9大世遺。而餐食部份則以巴塞隆納傳統烤雞、葡式鄉村魚排、西班牙傳統豬排等道地美味，讓旅客再三回味。

而西葡12天則搭配阿聯酋航空巴塞隆納進、里斯本出，走訪西班牙最有異國情調的安達魯西亞3名城，詩人拜倫眼中的地上伊甸園—辛特拉皇宮，並登上直布羅陀巨岩，深刻感受西葡風光。



▲西葡雙國行程是友泰旅遊下半年布局伊比利半島的重點之一，更特別推出早鳥可省5,000元的優惠。



Focus! 義大利10天5萬元有找

「義大利~經典愛戀10天」搭配卡達航空，比薩進、羅馬出，不走回頭路。蔡長霖強調，10天行程每人5萬元有找，今年玩義大利是划算的選擇！行程探訪10大名城，亞得里亞海的璀璨明珠威尼斯、藝術家的搖籃與時裝之城—米蘭，或在街角點杯咖啡，享受悠閒的威尼斯午後時光。現在報名限定團可折5,000元，2017/1/25、27春節連休賀歲團現折1萬元。

早鳥優惠+限定促銷 熱賣南東歐市場

最流暢、價格最優惠 打造歐洲多國全覽、單國深度之旅
元有找 東歐德捷奧10日下殺43,900元起玩轉聖誕市集



東歐5國10~11日超值選 華航14小時直達法蘭克福

「德奧捷斯匈~東歐帝國五國全覽10天」搭配中國國際航空的穩定機位，友泰旅遊特別運用慕尼黑進、布達佩斯出的模式，以最優惠的團費暢玩東歐5國及4大世遺！除了推出早鳥價現折5,000元，12/10更特別包裝最能抓住旅客目光的聖誕市集元素，讓旅客體驗最應景的聖誕盛事。

「德奧捷斯匈~東歐帝國五國全覽11天」搭配中華航空直飛，法蘭克福進、維也納出，不轉機14小時即可抵達歐洲，渡假時光絲毫不浪費，雙點進出不走回頭路，最節省車程時間。

行程暢玩東歐5國重點觀光城市，包含音樂之都維也納、號稱中歐巴黎的布達佩斯、文化素養良好的都市—布拉迪斯拉發，以及維也納歷史中心、千年古城班堡、捷克克倫魯夫歷史中心等世遺，門票包含布拉格城堡區及維也納熊布朗宮，超值又豐富。



▲在友泰旅遊的帶領下，旅客將能一睹號稱中歐巴黎的布達佩斯。

限定12/10德捷奧僅此1團 年度盛事聖誕市集不容錯過

蔡長霖指出，友泰旅遊特別推出12/10限定「聖誕市集~德捷奧~東歐帝國全覽10天」，僅此1團，下殺43,900元起，挑戰同業市場最低價。除了一口氣飽覽奧地利世界名城維也納、自然恬靜的斯洛伐克、捷克克倫魯夫歷史中心等東歐德、捷、奧3國風光外，最具看頭的就是聖誕市集。

中古世紀氛圍濃郁的東歐城鎮，在11月中旬開始下雪，斜屋頂上覆蓋了藹藹白雪，讓人產生走進童話故事的場景中的錯覺，充滿聖誕節氣氛的街道，彷彿隨時都可能與聖誕老人擦肩而過。發源自德國的聖誕市集是近年來深受台灣旅客矚目的亮點，讓旅客深度感受最有聖誕Fu的年度盛事。



▲冬季絕對不能錯過精彩的聖誕市集。

鴻大旅行社

提前5、6月掌握穩定客房最安心 紐西蘭10、12天現正熱銷中
優質的商品自己會說話 金質獎、紐西蘭旅遊局多次殊榮肯定



▲鴻大旅行社經理邢振堂。

如同紐澳對於台灣民眾有著優美風景的深刻印象，縱橫這兩個市場最具代表性的Wholesale莫過於鴻大旅行社。鴻大旅行社經理邢振堂表示，隨著紐澳市場的旺季到來，有鑑於去年市場的旺

盛需求，航空公司特別加大飛航運力，同時由澳洲延飛至紐西蘭，屆時奧克蘭將達到每週8班、基督城每週6班。不只台灣市場呈現旺盛需求，包括大陸也因為吳奇隆前往拍攝婚紗，以及先前「爸爸去哪兒」的加持，讓大陸客紛紛由北京、上海、廣州等地蜂擁而至，加上原有的歐美、東南亞旅客，讓市場逐漸出現房間需求緊張的趨勢。由於飯店的掌握將影響行程的順暢度，為此，鴻大早於5、6個月前便已掌握穩定的房間數，邢振堂表示，以位於南島庫克山國家公園的隱士廬飯店為例，由於鴻大不分淡旺季皆大力推廣，成為台灣地區拿房率

產品包裝優勢

1. 提前押房最安心，同業銷售有保障。
2. 專屬合作巴士公司，車輛調度無須擔心。
3. 金質獎認證4大商品，輕鬆銷售迎商機。

撰文·攝影/王政

第1，因而獲得飯店的大力支持，讓同業銷售的商品無須加注入住同等級。而巴士部分，也因為鴻大早已與當地最具代表性的巴士公司配合多年，擁有3~50台車輛的靈活調度，讓同業銷售更添保障。商品部分同業可安心選擇獲得金質獎認證的4大商品，包括南半球蜜月首選的「醉愛南島冰河大探索10天」，可近距離感受塔斯曼冰河磅礴與震撼的「經典南北島10天」，或是入住隱士廬飯店、並搭乘冰河船的「玩賞南北島冰河大探索12天」。此外，鴻大也提供暢遊紐澳雙國魅力的16天之旅，協助同業全面滿足各類客群。

玩賞紐西蘭南北島 冰河大探索12日

2013金旅獎

10/13.15.21.22.23.26.28.29.30.31 11/3.4.5.6
10.11.12.13.18.22.24.25.27.28

紐西蘭南北島10日 **2012金旅獎**

10/7.13.14.24.26.28.29.30.31
11/3.4.10.11.12.14.18.19.20.24.25.26.28

紐西蘭~醉愛南島冰河大探索9/10日

2012金旅獎

10/13.23.26.29 11/3.4.5.11.12.13.14.18.19
20.21.24.25.27.28 12/1.4.5.6.8.9.10.11.12

紐西蘭澳洲雙國遊16日 **2013金旅獎**

10/9.19.27.29.30 11/26

東澳全覽8/9日

10/4.8.9.15.16.21.22.23.25.27.28
30.31 11/1.4.6.7.8.11.15.17.18.19.24.25.28

潛進大堡礁、歡樂黃金海岸7日 **蜜月專案**

10/28 11/11.18.25 12/2.23.30

大東澳12日~前往凱恩斯+親遊大堡礁

11/15.22 12/6 1/3.10 **蜜月專案**

阿聯酋A380 杜拜黃金假期7日

10/26 11/2.9.16.23.30 12/7.14.21.30



暢遊紐澳 首選鴻大



老虎旅遊

鴻大旅行社

台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000
www.tigertour.com.tw

交觀綜 2091

🔍 產品包裝優勢

1. 杜拜旅遊市場鼻祖，累積15年豐富操作經驗。
2. 掌握一手旅遊資源，打造6~100萬平價到奢華產品。
3. 名人雷倩高度讚賞，融合奢華、文化、生態、夢想天堂。

太平洋島國際旅行社

與帝寶假期合作跨足杜拜市場

15年豐富經驗 多樣旅遊資源 打造百倍拉斯維加斯奇幻夢境
邀名人雷倩感受杜拜之美 分析奢華、文化、生態、夢想面面觀

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)太平洋島國際旅行社總經理雷均、董事長鄭貽、雷倩、帝寶假期董事長李平生。



▲太平洋島國際旅行社特別規劃入住7星級帆船飯店，給予旅客最難忘的回憶體驗。



▲來到杜拜，除了能體驗超乎想像的極致奢華，還可感受神秘的伊斯蘭文化風情。

太平洋島國際旅行社自1991年創立，已有25年歷史，多年來一直以海島旅遊專家屹立於市場領先地位，累積了不少死忠客源。為了締造產品多樣性，太平洋島國際跨足中東杜拜市場，與同樣具有豐厚的操作經驗、優異的服務團隊的帝寶假期旅行社合作，成立「棕櫚假期PAK」，搶攻高端旅客的青睞。帝寶假期董事長李平生表示，帝寶假期致力於銷售優質、高CP值的產品，以同等價位最佳享受為概念，將產品效益發揮到淋漓盡致。也因為這樣的滿腔熱血，李平生早在20年前杜拜還是個建設中的小漁村，旅遊資源尚未發達就決定要開發這個市場，現在不但是杜拜旅遊的第一把交椅，更是旅遊同業的最佳銷售夥伴。

洞燭杜拜旅遊商機 15年累積不凡人脈

在不諳英文、無師自通的情況下，李平生毅然決然開拓杜拜市場，挨家挨戶地拜訪各大飯店、地接社、景區、樂園、交通運輸業者，撞了一鼻子的灰也甘之如飴。在持續堅持的努力之下，帝寶假期不但掌握穩定的客源，坐擁一手旅遊資源，在各大飯店設立服務人員，

解決問題零時差，並且網羅最快速的旅遊資訊，隨時更新產品內容，讓旅遊路線不斷推陳出新，穩坐龍頭地位。

開拓杜拜嶄新面貌 創造人類夢想天堂

杜拜給予旅客先入為住的觀念就是奢華，除了奢華還有什麼其他旅遊元素值得關注？太平洋島國際旅行社總經理雷均指出，為了拓展嶄新不同的杜拜視野，太平洋島國際旅行社特別與帝寶假期前往考察，並特別邀請信心希望聯盟主席雷倩一同探訪。

雷倩表示，杜拜為世界第7大旅遊地點，更是世界8大奇蹟，踏上這個國度能夠感受不同的氛圍、獨特的氣息，讓人深深感動、屏息期待。

她認為，杜拜除了擁有奢華的外表，更有深度的文化、多樣的生態、世界人類的夢想。除了享受奢華，旅客更應該好好沉浸在這個奇幻國度。



▲行程中特別安排「飆沙」，體驗難得的沙漠急速快感。

感受清真寺的至高敬虔 荒漠中的野性生態

以奢華來說，杜拜5星飯店林立，超5星飯店更是不勝枚舉，5大飯店（帆船飯店、亞曼尼、亞特蘭提斯、酋長皇宮、阿瑪哈）一定要挑選1~2家選擇入住體驗，旅客能深刻感受建築的精粹、尊榮的服務。

文化部分，在齋戒月期間可以感受杜拜與伊斯蘭教的緊密結合，宗教神聖氣息蔓延在整座城市當中。為了宣揚伊斯蘭教教義，阿布達比斥資打造全世界最大的清真寺—謝赫扎耶德大清真寺，從波斯地毯、礦石原料的鑲嵌的精準設計，都能感受到建築的敬虔。

有了奢華與文化，杜拜也強力孵育生態系統，從地下10公尺抽水建立綠洲生態，讓大羚羊、火烈鳥在此棲息，在沙漠中感受迷人的野性之美。此外，在沙漠還可以騎乘駱駝、飆沙，感受寧靜與刺激交疊的多樣活動。

雷倩指出，杜拜同時也是夢想的集合地，它讓身富才氣的設計師、建築師嶄露頭角，讓頂尖飯店進駐爭妍比美，更讓一流的廚師大顯身手。因此，杜拜環繞著外顯的奢華，更蘊藏著獨特的文化，有著比拉斯維加斯百倍奇幻夢境美譽，讓人大開眼界。

太平洋島國際旅行社 服務專線：(02) 2571-2348

帝寶假期旅行社 服務專線：(02) 2517- 3898

馬里亞納觀光局

塞班10大驚喜 SAIPAN Surprise!

聚集世界第1高峰、第2大洞穴潛點 吸引運動愛好者目光
網羅限定Hello Kitty、7色海景致、極度辣椒 讓您非來不可

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/馬里亞納觀光局



馬里亞納廣袤湛藍的海水、細緻的沙灘、美麗的海底生態，讓人深深嚮往。除了擁有絕美的海島風光，還坐擁多樣獨特元素，像是世界最棒浮潛勝地—軍艦島、世界第1高峰—踏破潮山、世界第2大洞穴潛點—藍洞、塞班限定烤焦Hello kitty、7色海，還可以望著太平洋盡情揮桿，挑戰極度辛辣的天寧辣椒，不勝枚舉。這次馬里亞納觀光局嚴選塞班島10大驚奇，要襲捲你的旅遊感官。

驚喜 1 軍艦島 (Managaha Island)

如果說塞班有一個地標，那就一定是「軍艦島」，Mana是綠色，Gaha意指珍珠。搭20分鐘的接駁船來到這得天獨厚的浮潛勝地，放眼望去一片黃澄澄的陽傘，代表著活力與奔放。



驚喜 2 塞班7色海—馬尼路 (Marpi Parkway)

由水底豐富珊瑚礁圍繞所形成的7色海視覺震撼！深淺不一的7種藍色海洋讓人心曠神怡，藝人賈靜雯都曾在此取景，注意此處不可停車或停留，只能抓緊時間拍下美麗的照片。



驚喜 3 藍洞 (Grotto)

世界第2大洞穴潛點，光是浮潛就可以感受到藍洞的魅力驚人。在這裡浮潛的好處就是不怕曬傷，加上水流穩定，藍洞共有3個通道與外海相連，需有潛水執照才可進行深潛的活動。



驚喜 4 踏破潮山 (Mt. Tapochao)

塞班島的最高峰，可以360度俯瞰整個塞班以及山上的耶穌像。雖然只有473公尺，但由於島邊就是世界最深的馬里亞納海溝（10,911公尺），所以某種意義上可算是「世界第1高峰」。



驚喜 5 鱷魚頭秘境 (San Juan Beach)

所謂的「秘境」就是要徒步經過一段羊腸小路，才能到達這個海岸奇景「鱷魚頭」海灘，伴隨著大小不一的石灰岩水池，各種不同光影角度，這裡成為藝人最愛取景的地方。



驚喜 6 勞勞貝高爾夫球場 (Lao Lao Bay Golf Course)

開曼半島上的Lao Lao Bay是世界上數一數二的海岸高爾夫球場，您一定要來挑戰東球場的懸崖海岸第6洞，又稱「跨海球洞」，當小白球上果嶺的那一刻，豈是一個「棒」字可以形容！



驚喜 7 肯辛頓飯店 (Kensington Hotel)

今年7月才開幕，房型規劃充滿海洋風格，無論設備或服務，都堪稱水準之上，尤其是晚上來個觀星之旅，或白天徜徉海洋透明獨木舟，都是很獨特的體驗。



驚喜 8 ABC商店限定—曬傷的Hello Kitty

因為她是焦糖咖啡色！此塞班/關島限定的玩偶常常缺貨，但是沒關係，你還是有很多選擇，例如：手機吊飾、鑰匙圈、沙灘大浴巾、野餐墊、購物袋等商品，就是「萌」翻了。



驚喜 9 塞班熊貓 (Saipan-da)

塞班免稅店DFS吉祥物，是熊貓也是犀牛（日文的Sai是犀牛的意思），超級可愛的模樣，讓人過目不忘，9吋玩偶是最受歡迎的品項，每隻美金20元，是送給小朋友的最佳禮物。



驚喜 10 天寧辣椒醬 (Tinian Hot Pepper)

終於知道什麼叫「嗆辣小辣椒」！一根辣椒小小的個頭，卻辣掛一堆嗜辣者！快來嚐嚐「天寧辣椒醬」，就知道為何它會如此叫人又愛又恨，又暢銷。



塞班， 比你想像中更...



全球潛水愛好者的天堂就在這裡！

盡情探索水下50米透明海景、繽紛珊瑚、巨大藍洞、鷹紅故鄉、二戰沉船...

不思議奇岩鱷魚頭與唯美七色海，釋放你所有思緒。

感受世界級的島嶼魅力，塞班島就是顛覆您的想像力！



進塞班，請洽下列旅行社

太平洋島國際旅行社 02-2571-2348 交觀甲5563 品保北0929

哈拿旅遊 02-2500-7672 交觀綜2159 品保北1791

旅天下 02-7701-0660 交觀綜2171號 品保2137號

巨大旅遊 02-2562-3859 交觀綜00425

A STAR ALLIANCE MEMBER

ASIANA AIRLINES

馬里亞納觀光局 www.mymarianas.com.tw

facebook 馬里亞納觀光局

遠東航空10/8起直飛峴港 飛行時間

峴港逐漸完善的軟硬體設施、水天一色的海岸風情、越南觀光資源日趨完善 來客量持續上升 業者掌握

此次富立旅遊、品冠旅遊、和昌旅遊、新悅旅遊4家旅遊品牌合力促成遠東航空包機直飛峴港，自10/8起至3月，恰逢越南當地10月到3月的旅遊旺季，從桃園直飛峴港，只要2.5小時，省去拉車、轉機之苦，包裝更舒適、也更完整的旅遊行程。峴港現今發展已十分完善，所有軟硬體設施全面升級，包括機場、飯店、餐食等等，從前越南旅遊受限於當地的觀光資源不足，導致旅遊價格稍高，當地住宿、餐食等也沒有太多選擇，再經過多年的發展後，高

級飯店陸續進駐中越，特色美食、觀光旅遊資源的選擇大幅增加，業者也能夠推出較以往更為優惠且多元的行程。同時，峴港這幾年的來客率也持續攀升，

因此富立旅遊、品冠旅遊、和昌旅遊和新悅旅遊合力與遠東航空合作，為中越旅遊再增添一大助力。



◀除了碧海藍天，文化古城也是峴港的特色之一。圖為會安古城。

富立旅遊

2人成行、4人出發高球團及多款5星級行程
入住4晚5星濱海渡假村 保證入住面海套房

富立旅遊利用對中越的深度理解，且遠東航空票價相較於其他航空便宜了2,000元以上的優勢，打造最精彩也最超值的旅遊行程，包括2人成行、4人成行及5星級系列團體行程，大幅提升出團率，且全程無購物。

值得一提的是，4人成行是針對愛好高爾夫球的旅客特別設計的行程，其入住的飯店離越南4個著名的球場車程均不超過20分鐘，包括巴拿山球場、蘭珂悅檯球場、峴港俱樂部與蒙哥馬利俱樂部，可依旅客需求打造客製化行程。

富立旅遊另外推出4支5星產品，安排入住4晚Fusion Suites Danang Beach渡假村，房型全面海、全套房，並安排特色行程，例如古鎮下午茶Buffet等，直購價24,800元，同業價22,800元。

另外，富立旅遊利用空拍機及地面拍攝自製了1張北越與峴港的宣傳光碟，用最完美的視角介紹最完整的越南資訊，日後也將推出飯店篇與餐食篇，光碟部分均免費，歡迎同業洽詢索取!



▲旅客也能在會安古鎮親手製作屬於自己的燈籠。

品冠旅遊

2大越南世界文化遺產：順化皇城、會安古城
入住蘭珂悅椿飯店2晚 體驗豪華5星之旅

秉持著賦予旅客優質旅遊的信念，品冠旅遊成為金質獎的常勝軍，利用遠東航空的優勢，桃園直飛峴港只要2.5小時，不但拉近台灣與越南的距離，也減少了轉機與拉車的舟車勞頓，讓旅遊更舒適、完整。

在中越各項行程中，除了著名景點的探訪外，品冠還為旅客升級了住宿、餐食等項目。特別安排2大越南世界文化遺產：順化皇城、會安古城，並入住悅榕莊集團旗下的蘭珂悅椿飯店2晚，用2公里的私人海灘、高級的設施與服務讓您的旅程更加精采。且全程保證無購物，旅客無壓力也讓行程更順暢。



▲越南會安古城也是不容錯過的景點之一。

僅2.5小時 4大業者合力推廣中越行程

充滿文化的古蹟名勝、多元化的餐飲選擇與美食 遠航包機直飛優勢 推出一系列高CP值越南行程

撰文／陳柏捷 圖片提供／本刊圖庫

結合自然景觀與世界遺產 世界6大海灘之一且無污染的海岸線

位於越南中部、緊鄰大陸南部海邊的越南第4大城—峴港，擁有綿延30公里的潔白沙灘，湛藍的海水、無污染的海岸線，是世界著名的6大海灘之一，水天一色的海岸風情伴著歷史悠久的古城，不但完全不遜色於馬爾地夫還被許多歐美旅客盛讚此地為「東方夏威夷」。

除此之外，峴港還有許多值得一遊的景點。巴拿山樂園 (Ba Na Hills)，位於海拔1,500米以上，園中溫度長年較平地

低6-8°C，氣候涼爽宜人，且這裡擁有世界最長、落差最大的單纜吊車，是峴港最熱門的景點之一。

另外，會安古鎮也是不容錯過的景點，在這裡能感受到濃濃的異國風味，15~19世紀的建築遺留至今，揉合了中國、印度、日本等古老建築風格，成為這個悠閒小鎮中最獨樹一格的風情。此外，順化古都、美山聖地等著名景點，也是來訪中越必遊之地。

中越日益興盛的觀光產業，其自然景觀結合世界遺產，再加上10/8開始的



▲越南特色美食餐廳如雨後春筍般冒出，提供旅客更多選擇。

遠東包機直飛，業者掌握此優勢，包裝一系列高CP值產品，讓旅客可以用最優惠的價格，體驗最好的越南旅遊；用最便捷、舒服的方式，深入感受越南的自然與文化氣息。

和昌旅遊

仿古畫舫遊覽香江 見證順化興衰史
越南5日行程22,900元起

和昌旅遊此次與遠東航空合作，掌握了其包機直飛的優勢，推出超優惠行程「水漾中越-風華在峴5日」。此行程將探訪中越3大世界遺產，順化—3朝古都、美山—占婆遺址及會安古城。值得一提的是，和昌旅遊特別安排搭乘仿古畫舫遊覽香江，沿途遊覽香江2岸風景與順化市集，享受順化市集古色古香的美感。

另外，五行山也是此行不容錯過的景點之一。五行山原為五座海中小島，經由地殼景觀變動而成，其中又以水山最為秀麗，水山沿途欣賞眾多的神佛洞窟與秀麗景緻，望海臺更可一覽五行山壯闊特殊的景觀與優美的沙灘景緻。



▲探訪越南3朝古都—順化皇城，感受越南的歷史文化。

新悅旅遊

打造3支5日產品滿足旅客需求
世界遺產、文化體驗及5星酒店

新悅旅遊與遠東航空合作，推出3種等級產品滿足不同旅客需求。包括「峴港會安順化美山全覽超值版 17900元起」、「峴港會安美山巴拿纜車豪華版 22900元起」與「洲際陽光半島輕鬆度假奢華版32900元起」。

「峴港會安順化美山全覽超值版」，主要為世界遺產之旅，將探訪3大世界遺產，會安、順化及美山聖地，分別入住順化與峴港4星飯店各2晚。

「峴港會安美山巴拿纜車豪華版」，將體驗巴拿山纜車並暢遊巴拿山樂園。值得一提的是，獨家安排旅客體驗越南傳統文化，將探訪迦南島並體驗竹筒船與釣螃蟹，此行程不管是餐食與住宿都升等，包括螃蟹火鍋吃到飽、豪華BBQ海陸龍蝦餐、石斑花蟹海鮮鍋等美味餐食，並保證入住國際5星諾富特飯店與4星美居飯店各2晚。

「洲際陽光半島輕鬆度假奢華版」，住宿全面升級，保證入住峴港最高等級的洲際飯店與諾富特飯店各2晚，享受飯店頂級的服務、設施與美麗的峴港海灘。



▲入住洲際飯店享受峴港的美麗海景。

第四屆澳門國際旅遊(產業)博覽會開幕典禮

Cerimónia de Abertura da 4.ª edição da Expo Internacional de Turismo (Indústria) de Macau

Opening Ceremony of The 4th Macao International Travel (Industry) Expo

2.9.2016



▲澳門特別行政區政府社會文化司司長譚俊榮(左8)與澳門特別行政區政府旅遊局局長文綺華(左5)等主禮嘉賓，共同見證第4屆澳門國際旅遊(產業)博覽會開幕儀式。

實地探訪

DESTINATION

第4屆澳門國際旅遊博覽會探討亞太

旅遊業界年度盛事 致力為海內外相關行業打造交流合作平台

展場面積6,800平方公尺 設有370展位、28國家及地區近200單



▲澳門特別行政區政府社會文化司司長譚俊榮在第4屆澳門國際旅遊(產業)博覽會開幕儀式發表演說。

總有新鮮事的澳門，今年9月特別熱鬧，像是眾所矚目的超5星奢華度假酒店「永利皇宮」和「巴黎人」盛大開幕，2016/9/2~4第4屆澳門國際旅遊(產業)博覽會(以下簡稱「旅博會」)也熱鬧登場，現場冠蓋雲集，佳評如潮！旅博會是澳門當地極具特色的旅行行業年度盛會，至今已成功舉辦了4屆，致力為國內外旅遊行業、景點、航空、郵輪、酒店及相關行業人士打造一個商務交流和互送客源的橋樑。本屆博覽會首次設立中葡旅遊洽談會，並規劃以亞太自助遊新趨勢分析、高鐵自助遊介紹、2016旅遊熱點3大主題的推介會，深度探討亞太自助遊及智慧旅遊。

撰文·攝影/曾滯藏

第4屆「旅博會」由澳門特別行政區政府旅遊局首次主辦，澳門旅行社協會承辦，於威尼斯人金光會展中心隆重舉行，旅博會秉承「精彩世界·彙聚澳門」主題，面積6,800平方公尺的展會共設有370個展攤，內容涵蓋旅遊產業鏈，吃、住、行、娛、游、購6大元素，同時還包括了旅遊延伸服務、旅遊媒體、旅遊電商、旅遊相關技術等。參展對象包括中國大陸內地、香港、澳門及台灣等地區以及國外的旅行商、觀光機構、景區景點、航空、郵輪、酒店等。

一共邀請來自來自亞洲、歐洲、北美洲、非洲、大洋洲國家及地區的旅遊產業等，以及內地逾70個城市的旅遊部門，吸引超過3萬人次觀眾入場參觀。為參展商及旅遊相關行業觀眾、旅遊愛好者，提供來自國際、中國大陸內地、香港、澳門及台灣地區最時尚、最具權威的行業資訊，為買、賣家雙方搭建展示品牌、資源拓展、行業交流、產品銷售的交流平台，為旅遊愛好者提供全球最新的旅遊資訊和現場體驗。

首次中葡旅遊推介洽談會 凸顯澳門的中葡平台優勢

開幕典禮啟動儀式的主禮嘉賓請來澳門特別行政區政府社會文化司司長譚俊榮、中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室副主任姚堅、中華人民共和國外交部駐澳門特別行政區特派員公署副特派員蔡思平、中華人民共和國國家旅遊局港澳台旅遊事務司副司長吳科鋒、澳門特別行政區政府社會文化司司長辦公室代主任惠程勇、澳門特別行政區政府旅遊局局長文綺華、澳門旅遊業聯盟主席周錦輝、承辦單位澳門旅行社協會會長劉雅煌，協辦單位包括澳門中華總商會、澳門工會聯合總會、澳門街坊會聯合總會、澳門婦女聯合總會、澳門歸僑總會、澳門旅遊商會和澳門旅遊業議會的代表，以及媒體合作夥伴澳門廣播電視股份有限公司和澳亞衛視有限公司的代表。

譚俊榮於致辭時表示，今年首次由特區政府旅遊局主辦、澳門旅行社協會承辦旅博會，相信隨着政府的主導和參

與，加上與業界的精誠合作，旅博會將產生更大的效益，發揮更重要的作用。未來將繼續秉持開放共享的原則，加強政府與業界的良好互動和緊密合作，推進與內地、區域和國際的協調發展，攜手拓展旅遊市場，開創更加廣闊的旅遊前景。他並表示有信心把旅博會打造成為澳門的品牌國際旅遊展會，更好地推動「世界旅遊休閒中心」的建設。



▲浪漫華麗的美高梅酒店的天幕廣場，不時會有最新主題展示。

▼於2016年9月盛大開幕的澳門巴黎人度假酒店，以巴黎經典主題讓人驚嘆連連。



▲澳門MITE業者考察團（左起）雄獅旅行社大陸港澳部副主任鄭舒文、澳門特別行政區政府旅遊局公關顧問繆慧燕（Jessica）、三多旅行社業務部OP施鈺貞、東南旅行社課長陳柏雯、燦星國際旅行社營採港線主任柯宇婕、永業旅行社訂房線控副理賴薇宇、五福旅行社港澳線控主任洪桂慧、易遊網總監陳秋如、百威旅遊港線副理曾澤如、吉帝旅行社總經理特助劉君慧。

自助遊及智慧旅遊

今年首設中葡旅遊洽談會
位參展 吸引逾3萬參觀人次



▲澳門特別行政區政府社會文化司司長譚俊榮（左4）與澳門特別行政區政府旅遊局局長文綺華（左6）等主禮嘉賓巡視第4屆澳門國際旅遊（產業）博覽會會場。

本屆旅博會設有多個亮點項目，像是首次加入的中國·葡萄牙旅遊推介洽談會，凸顯澳門的中葡平台優勢。此外，主題豐富的研討會及推介會，內容包括亞太自助遊新趨勢分析、智慧旅遊開發與互聯網應用研討會、高鐵沿線地區旅遊推介會，以及2016旅遊熱點推介，並邀請到專業講者就相關專題分享真知灼見。其他亮點項目還包括有旅遊觀影廳、自助遊線路特賣場，以及各地民間民俗文化、絕活表演等輪番登場。

舉辦亞太自助遊新趨勢分析 高鐵沿線地區旅遊推介會

旅博會的研討會及推介會內容包括「亞太自助遊新趨勢分析」、「智慧旅遊開發與互聯網應用研討會」、「高鐵沿線地區旅遊推介會」和「2016旅遊熱點推介會」。旅遊局局長文綺華、旅遊發展委員會成員、旅遊相關行業的學者及業界等出席了「亞太自助遊新趨勢分析」及「智慧旅遊開發與互聯網應用研討會」。

其中，「高鐵沿線地區旅遊推介會」為高鐵沿線省市及自治區帶來推廣旅遊景點、互相交流的良機，而「2016旅遊熱點推介會」則提供機會給旅遊業者向公眾介紹旅遊熱點及資訊。「亞太自助遊新趨勢分析」則聚焦亞太旅遊市場特點，邀請山東省政協提案委員會主任、「好客山東」旅遊品牌行銷創始人及中國旅遊智庫委員于沖主講亞太自助遊新趨勢分析、澳門旅遊學院副教授白曉利博士（Dr. Ali Bavik）探討中國大陸旅客自助旅遊之崛起，而廣東省政協委員、澳門經濟建設協進會理事長楊道匡則主講澳門與珠江口灣區旅遊合作前景分析。

另外，文綺華也歡迎本屆旅博會首次加入「中國·葡萄牙旅遊推介洽談會」，期望進一步連繫中國大陸與葡萄牙的旅遊業者，藉此拓寬與其他葡語系國家的旅遊合作渠道，充分發揮澳門的中葡平台優勢，展示澳門建設成為「世界旅遊休閒中心」的潛力。

▼以粉紅和鵝黃的色牆妝點浪漫氛圍的戀愛巷，目前已有店家進駐。



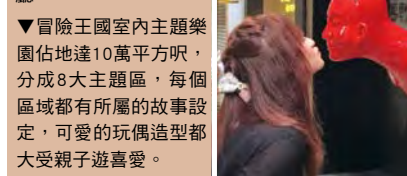
▲坐擁世界文化遺產群的澳門，經典的大三巴等地都是婚攝好場景。



▲俊秀里關前正街是澳門文創新勢力，聚集約20來家文創商店和餐廳。



▲位於金沙城購物中心3樓的冒險王國是全球首創實況角色扮演的主題樂園，總投資逾10億澳門幣。



▲美高梅飯店的《動感·印象》—埃德加·德加雕塑展極具看頭。

▼銀河的百老匯奇幻秀是結合激情狂熱、驚心動魄、輕鬆幽默、新奇有趣及視覺衝擊的表演。



愛知縣 東三河豐橋市同業媒

炎之祭典手筒花火 臨場感十分震撼 魄力滿點
搭雷神路面電車 體驗竹輪製作力推當地特色行程

豐橋市位於東京與大阪兩地的中間，從兩地搭新幹線約90分鐘可抵達。在愛知縣的東南端，南面太平洋、西面三河灣擁有豐富的自然資源及溫暖氣候；在傳統文化方面，這裡是「手筒煙火」的發祥地，已有450多年歷史，每年都吸引許多國內外觀光客前來觀賞，這次邀請台灣旅行業者及媒體前往採訪，希望能推廣給海外觀光客認識這個城市。



▲(前排左3起)東森旅遊實體事業部副總經理李昭毅、豐橋市觀光會議協會會長佐藤元英、可樂旅遊產品部日本線督導林倚霞、五福旅行社產品事業線日本線手配許淑君(後排左起)豐橋市觀光振興課輔佐長谷川季之、豐橋市產業部長加藤修一、豐橋市觀光振興課課長間嶋康之、豐橋市觀光會議協會專務理事村松喜八、HOTEL ASSOCIA豐橋營業總括支配人中村有隆、豐橋市觀光會議協會常務理事都築則雄、豐橋市觀光振興課主査柴田康行、坂口錦也、LOISIR HOTEL豐橋宿泊部課長杉浦啟介、豐橋市觀光振興課主査鈴木誠也、豐橋市觀光會議協會事業推進部長熊本將人、豐橋市觀光會議協會主任浦部充由。

台灣直飛名古屋中部機場航班一周有60個航班之多，一般較常利用此行航點前往立山黑部、白川鄉合掌村、飛驒高山等知名觀光景點，而位在名古屋旁邊的豐橋市也希望有更多海外遊客前往當地觀光，近年來努力在海外推廣，這次首度邀請台灣業者及媒體到當地體驗當地著名的手筒花火「炎之祭典」及路面電車，並前往豐川稻荷、吉田城址、松浦園藝、二川宿本陣、豐橋市動植物園等景點進行考察；讓團員們親自感受豐橋市的觀光魅力，希望能慢慢帶動台灣的觀光人潮。

東森旅遊實體事業部副總經理李昭毅對於本次參訪內容表示，現場觀看手筒花火「炎之祭典」的確非常有魄力及震撼感，相較其他花火祭典十分獨具特色，可以做為豐橋市推廣時的一大賣點；而竹輪製作體驗也很有趣，看似簡單但還是需要一點工夫。對於整體參訪內容認為單一都市推廣元素太少，需與周邊城市共同推廣讓觀光題材更豐富，也能讓業者更多元化包裝商品，對於豐橋市當地推展觀光更有幫助。



▲雷神包裝的路面電車頗受鐵道迷喜愛。

YAMAZA竹輪體驗



▲由老師親自指導竹輪製作方法。



▲再用炭火慢慢將竹輪烤成茶褐色。

燒烤竹輪是由189年前在豐橋經營Yamasa竹輪的祖先所發明的，豐橋竹輪的特徵是兩端顏色潔白，而中間的部分燒烤成微焦的茶褐色。雖然現在燒烤竹輪主要都是由機器製作，但為了讓大家體驗竹輪的製作過程，YAMAZA在豐川稻荷旁的分店設有燒烤竹輪的體驗空間，一次體驗時間約30分鐘，1人費用615日圓；店內2、3樓有餐廳，空間大適合團客利用，若是中餐含體驗1人費用為2060日圓。

體考察

傳承450年祭典文化 炎之祭典 煙火嘉年華

壯觀華麗的手筒花火市東三河地區的傳統文化，而豐橋市的吉田神社為手筒花火的發源地，已有450年以上的歷史，現在已被列為國家無形民俗文化財。以直徑10公分、長約90公分的孟宗竹內裝火藥，總重量約4~5公斤，施放者以夾抱在腋下的獨特形式發射，場面十分驚心動魄卻又氣勢萬鈞。

原本手筒花火是在祭祀活動施放，祈求五穀豐收、無病消災，最近也會在各種活動中施放。像是每年9月的「炎之祭典」，原本是1996年豐橋市制90週年而舉辦的活動，之後便延續至今。以手筒花火為中心，另有大筒、亂玉、鋼火等250發的各式煙火，是個十分盛大的煙火嘉年華，每年都吸引了近6萬人特地前來觀賞。

豐橋市內觀景點速覽



吉田城跡

吉田城在1945年後被作為豐橋公園開放，園內有大片的綠地，春天時亦是賞櫻名勝，而吉田城鐵櫓內部為免費開放參觀，可登頂眺望河岸美景。園內的三之丸會館內有提供市民活動的場所，並有提供抹茶及和果子體驗，1整套380日圓。搭路面電車來此，下車後徒步3分鐘即可抵達，十分方便。

◀吉田城鐵櫓周日及例假日可免費入內參觀。



▲三之丸會館抹茶和果子體驗。

▼本次考察團員於本陣前合影。

二川宿本陣資料館

二川宿本陣被視為近代交通史上重要的文化財產，將江戶時代末期的本陣與旅籠屋修建、復原而成的資料館，為現今東海道上還留存的宿場之一，保留了當時江戶時代大名住宿時的最完整的建築及內觀。這裡還有提供免費的浴衣體驗，可換上日式浴衣在充滿江戶時代風情的宿場拍照留念。



▲騎乘賽格威可輕鬆遊園。

豐橋市綜合動植物園

園內設有動物園區、植物園區、遊樂園區以及自然史博物館等休閒與學習設施，占地約40公頃（8.5個東京巨蛋），動植物園與自然史博物館合而為一體的國立設施在日本國內很少見到。因為園內腹地廣大，亦可選擇騎乘賽格威輕鬆遊園內一圈，是個很新鮮的體驗活動，租借1小時並附有園內導覽員，1人費用為2000日圓，



▲愛知大學紀念館外觀。

愛知大學紀念館

愛知大學紀念館展示了有關愛知大學前身，創建於上海的東亞同文書院大學的相關資料，而在此校工作的日本人山田良政及山田純山郎，也曾經支援國父孫中山先生從事革命相關的活動，館內保留了一些有關紀錄及資料，對於中日歷史有興趣的人可來此參觀。而紀念館本身有超過百年的歷史，被登錄為文化廳有形文化財。



▲較少見的藍色蝴蝶蘭是經由染色技術而成的。

松浦園藝

松浦園藝是日本國內最大規模種植胡蝴蝶蘭栽培，年間產量達20萬株，擁有日本最先進的蝴蝶蘭染色技術，典雅又繽紛的蘭花一反過去大家印象中的白、桃紅等顏色，開發出不少具有特色的新蘭色。經營者松浦先生會在蘭花半開時從花莖進行染色程序，如藍、黃、粉、橙等特殊顏色，色彩豐富的蘭花廣受各國好評，此處所生產的蘭花也參加各種大型的花藝展出。

撰文・攝影／陳元瑩

雷神路面電車

豐橋市的路面電車已有90年以上的歷史，現在有16台在運行，這裡的路面電車有多樣的包裝，讓路面電車變得更熱鬧，也增添了市區內不同的風景；像是鼎鼎大名的雷神巧克力，其實來自愛知縣豐橋市，生產者「有樂製菓」的社長出身於此，這裡不但有製造工廠，甚至和路面電車合作推出「黑雷神號」，受到鐵道迷的熱烈歡迎。團體遊客有提供包車服務，一次費用為12000日圓。

JALX新幹線青森自由行 打造專屬追楓賞雪行程

東京進出串聯國內航線 加贈觀光巴士、海鮮丼千元餐券 紅葉前線10月報到 樹冰、暖爐列車暢玩銀白世界

撰文／林靜瑩・圖片提供／向日遊顧問公司

看準台灣重遊客比例高，客製化、深度化的自由行在旅遊市場逐漸佔有一席之地，向日遊顧問公司規劃JAL X JR青森自由行，自推出後廣受市場好評，今年秋冬針對FIT推出3天2夜及5天4夜自助行，多元選擇包含市區輕旅行或慢活溫泉饗宴，全面體驗青森魅力！

相異於團體旅遊，自助行在行程安排上能享有更多彈性。藉由此一方案，旅客可利用日本航空國內線搭配新幹線前往青森，體驗不同移動樂趣。另外，行程更加贈多項優惠，如遊覽奧入瀨溪流的觀光BUS行程，睡魔之家WARASSE等觀光設施入場券，古川市場海鮮丼兌換券1000日圓以及A-Factory 500日圓購物券等好康，讓旅客能盡情探索。若是覺得3天2夜行程仍意猶未盡的旅客還可加價續住東京，打造專屬個人的行程。



秋楓、冬雪一路暢玩 青森魅力全攻略

即將換上秋裝的青森，擁有超人氣的紅葉名勝奧入瀨溪流、名列日本百選賞楓景點之一的中野紅葉山等，究極的紅葉景致在台灣市場頗受青睞，預計紅葉前線今年將於10月抵達，一路紅至11月中旬。青森不僅秋季宜人，冬景更是不遑多讓，以地景奇觀「樹冰」打響名號的八甲田山、12月~3月期間限定運行的懷舊復古暖爐列車以及每年2月中旬登場的弘前城雪燈籠祭等，多樣觀光素材可滿足旅客期待。



▲搭乘津輕鐵路暖爐列車體驗青森雪國情懷。一邊挨著燒紅的爐邊取暖，品嚐香氣四溢的烤鮭魚，一邊欣賞窗外的銀白色雪景。



▲距離弘前車站約1小時車程的中野紅葉山，火焰般炙紅的楓葉不僅白天醉人，入夜後點上紅、黃、綠、藍燈光的夜楓更是令人驚豔。



▲奧入瀨溪流在世界旅遊網站TripAdvisor所發表的「2016紅葉名所排行榜」中排名第2。被秋意染紅的樹葉與岩石上的苔蘚，形成一幅色彩斑斕的景象。



▲踏上雪鞋漫步在冷杉樹冰之間，近距離欣賞八甲田山的壯麗雪景，或是搭乘纜車從高空俯瞰樹冰遍佈的冬季限定景致。



▲距離青森車站徒步5分鐘，古川市場內的自助蓋飯因多樣化的配料與平易近人的價格受到觀光客的歡迎。任君挑選的螃蟹、章魚、明太子等新鮮食材拼湊出個人專屬的海鮮丼。

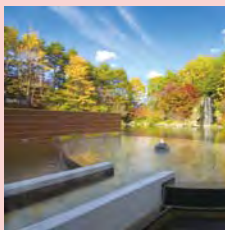
嚴選3大溫泉旅館 極致五感體驗

有別於市場上普遍的機加酒行程住宿，JAL X JR青森自由行特別嚴選三大溫泉旅館，能充分體驗青森溫泉，其中包含星野集團青森屋、南田溫泉Hotel Apple Land以及淺虫溫泉海扇閣。凡入住還享有飯店巴士免費接送，為旅客打造最舒適的青森之旅。

星野集團青森屋

南田溫泉Hotel Apple Land

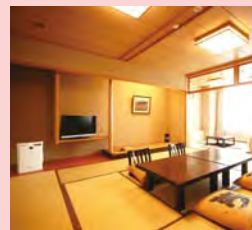
淺虫溫泉「海扇閣」



▲美膚效果卓越的露天溫泉「浮湯」是青森屋的招牌。泡湯同時還能欣賞林間瀑布美景。



▲在南田溫泉品嚐以蘋果為主題的宴席料理，餐後再到超人氣的「蘋果露天溫泉」享受與蘋果共浴的樂趣。



▲坐擁陸奧灣絕佳海景的淺虫溫泉海扇閣，可以泡湯、品嚐正統和膳，每日晚上還有免費津輕三味線演奏。

更多JALXJR青森自由行情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

台灣會展夏季論壇 談創新

商務觀光與會議展覽 飯店成長的動力來源
創新思維整合行銷 建立特色吸引客源

撰文／王思媛 攝影／張偉浩



▲(左起)經濟部國際貿易局副組長張淑逸、會展協會理事長葉泰民、觀光局代理局長劉喜臨、六福旅遊集團營運執行長莊豐如、台北萬豪酒店常務董事長劉恒昌、華泰大飯店執行長兼副董事長陳炳福、雲明觀光集團總監朱建平。

會展協會於9/13舉辦夏季論壇，會展協會理事長葉泰民表示，飯店業面臨大環境的許多挑戰，如何用創新思維，來吸引商務觀光客源，以及如何推動飯店國際化，都是本次論壇的焦點。

業者表示，過去10年來，商務旅客的減少是台灣飯店業者須面臨的挑戰。因應這樣的挑戰，飯店業者須找出台灣的旅遊觀光特色，建立行銷主軸，並整合周邊資源與當地文化觀光產業結合，以吸引商務客源。同時，針對知名國際飯店業的進駐，與談人皆表示，面對這樣的競爭，飯店業者也可以針對高端客源，推出不同的服務以吸引旅客。

河南

Henan

旅遊 tourism

河南曾是春秋戰國
漢唐盛世的故事舞台
擁有厚重的歷史
堪稱當今中華文明的故鄉

【有獎徵答 月月抽好禮】

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓（旅奇週刊）
email：event@richmarcom.tw

河南文創小禮物 (隨機擇一寄送)

復古帆布環保袋

Q版造型隨身碟

【九月篇】常回家看看！有道是「天下功夫出少林」，河南是武術的故鄉，除了少林寺功夫外，陳家溝是什麼拳的發源地？

A 詠春拳
 B 太極拳
 C 繡花拳
 D 梅花拳

九月中獎名單，將在十月初統一公佈，或查詢 [旅奇行銷資訊網](#) | Q

泰國力拚觀光展信心

不受意外事件影響更團結
針對女性族群活動持續舉行

撰文／劉彥廷 圖片提供／泰國觀光局



▲泰國局感謝遊客、各大機構及民間部門對泰國旅遊的支持和信心。

針對8月份在泰國南部地區所發生的意外之後，根據統計顯示，只有維持1週的時間些微比例下降，在8/19後遊客人次又再度增長，泰國觀光局樂觀地認為，今年將可以達到3,300萬抵達人次的預訂目標。泰國觀光局局長Mr. Yuthasak Supasorn表示，感謝整個泰國民間部門在逆境中展現團結，所有各種復甦觀光行銷活動將依舊正常舉行，特別是那些在這個月象徵吉祥的泰國詩麗吉皇后84歲大壽、針對女性遊客為目標所舉辦的活動。

韓國自行車遊超吸睛

韓公社攜手捷安特推新選
安東假面舞節9/30登場

撰文／王政 圖片提供／韓國觀光公社台北支社



◀韓國觀光公社台北支社社長鄭益守(左)特別前往送機，並與巨大機械捷安特執行長羅雅安合影。

韓國觀光公社與捷安特首次共同推出韓領航商品「首爾—釜山」537公里的縱走自行車之旅，吸引26名台灣觀光客在9/19訪韓，20日起帶著個人自行車從首爾騎至釜山。韓國觀光公社台北支社社長鄭益守表示，台灣休閒運動旅遊上的成長速度非常快，同業也逐漸開發韓國自行車、馬拉松、純滑雪等休閒運動商品，不只是單純拜訪觀光景點，而是持續開發能有特別體驗的高附加價值商品，努力提高訪韓觀光的品質與商品的多元化。此外，文化體育觀光部所選定的韓國代表慶典『安東國際假面舞節』將於9/30~10/9舉行，為同業帶來更多銷售契機。

甲聯會9月份例會

10/23秋季健走即將登場
富邦旅行社多樣廣西產品推介

撰文·攝影／陳柏捷



▲(左起)中國南方航空台灣分公司行銷業務課主任邱天賜、甲聯會會長陳豐華、富邦旅行社董事長吳志法與澳門航空業務經理李仁喜。

甲種旅行業聯誼會9月份例會於22日在晶宴會館(民生館)舉行，開場甲聯會會長陳豐華表示，相當歡迎2位新會員的加入，也希望未來可以一同共創好成績；另外，10/23舉辦於劍南山的秋季健走活動提供會員及眷屬共300位名額，每家不限參加人數，先搶先贏。

此外，當天除了各家業者介紹自家品牌特色產品外，富邦旅行社董事長吳志法也推介全新的廣西產品，憑藉著對廣西的深度了解，富邦旅行社推出全新的路線與包裝方式，歡迎同業洽詢。

高豐旅行社、台灣體育運動大學

台灣業界首創！運動事業教育產業化 走入校園、向下扎根 探究滑雪產業全貌、研習行銷推廣能力、拓展國際視野、

高豐旅行社與台灣體育運動大學於9/22進行「滑雪人才培育」產學合作的簽約儀式，透過產業與學界攜手合作，活絡產業並提升學生就業能力，協同滑雪滑草協會、運動觀光協會、中華航空公司、三聯科技文教基金會、高豐運動網、（日本）長野縣觀光部、（日本）株式會社鹿島槍滑雪場、（日本）株式會社ON-YO-NE、（日本）株式會社YKT、（日本）GoFun Japan等相關單位，全額贊助120萬元執行業務費及國外講師來台講座差旅費，是台灣首次以產學合作模式推廣滑雪旅遊核心價值的創舉。



▲（左起）台灣體育運動大學校長林華章、高豐旅行社執行長鄭文豐完成「滑雪人才培育」產學合作的簽約儀式。



▲高豐旅行社執行長鄭文豐。



▲台灣體育運動大學校長林華章。



▲滑雪滑草協會理事長林廷芳。

台灣位居亞熱帶地區，對台灣旅客來說，除了難得一見雪地風光之外，滑雪指導員人數更是普遍不足。近年來，台灣旅客出遊滑雪的人數連年成長，依據滑雪旅遊市場「5年5倍」的成長速度，在滑雪指導員人數不足的情況下，可能造成滑雪旅遊發展將陷入困境。

為了解決滑雪指導員人數不足的問題，由高豐旅行社執行長鄭文豐牽頭，促成滑雪相關產業與台灣體育運動大學簽約合作，從了解滑雪產業全貌、表達能力及行銷推廣、拓展國際視野、拓寬就業選擇，達成產學合

作向下紮根、運動事業教育產業化的目標。

長、短程計劃性提升滑雪人才 3個重點+2個目標一次達成

鄭文豐擁有近40年滑雪資歷，曾舉辦過台灣國際滑雪博覽會、滑雪影展，並承包滑雪包機的經驗，推廣滑雪旅遊產業不遺餘力。他指出，培養新的滑雪指導員的來源有3種：

1. 夏季運動或水域活動的專業人士，可承接季節性工作互補且具有運動指導能力。
2. 旅遊產業領隊，與旅遊職業特性相

符，擁有服務及領團能力。

3. 與學界配合，走入校園，成為體育、休閒、觀光等科系的選修項目之一。

前2項較能在短時間內供應滑雪市場的人力需求，而第3項則是長遠發展的途徑。鄭文豐表示，透過對滑雪產業的分析與了解，搭配讓學生實際體驗滑雪樂趣，並在課程結束前，以簡報方式完成成果發表等3項重點，以達成產業向下扎根，以及教育事業產業化的2大目標。

聘請業界精英授課分享 擘劃完整滑雪產業藍圖

為了營造最完善的學習環境，在專案計劃的上、下學期課程規劃上，師資方面特別聘請20餘位滑雪業界精英，並有來自各種不同行業背景的資深滑雪指導員，如：航空業機師、牙醫公會理事長等人士分享自身滑雪經驗。此外，更安排專業、嚴格的簡報訓練，並協同學生開發推廣對象，以達成推廣滑雪旅遊產業的目的。

鄭文豐指出，滑雪人才培育產學合作不僅著眼於增加滑雪指導員人才、推

滑雪人才培育產學合作簽約儀式

根強化推廣滑雪產業深度、廣度
拓寬就業選擇 全方位達成產業推廣計劃

撰文・攝影／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）台灣體育運動大學運動事業管理學系副教授洪嘉文、運動事業管理學系系主任教授黃錦煌、滑雪滑草協會理事長林廷芳、台灣體育運動大學校長林華章、高豐旅行社執行長鄭文豐、高豐旅行社總經理高惠文、台灣體育運動大學副校長林文郎與學生代表合影。

廣滑雪旅遊產業，更是帶動產、官、學同步提升的創舉！以旅遊業而言，開發藍海產品，提供分眾市場服務；航空業扮演了協助運動旅遊產業的角色；之於運動協會，在專業運動的領域則是更有效的推廣；學界、學生可與全球趨勢接軌、與產業結合、提升學習效益，並及早獲得就業機會；協助地方政府開發多元觀光客戶，協助區域產業發展，如：運動用品；開發多元潛在市場，如：雪場飯店；對於運動產業來說，更是公益形象及產值的拓展，一舉多得，建構完整的滑雪產業整合。

提早接觸產業贏在起跑點 爭取拓寬運動員就業選項

台灣體育運動大學校長林華章表示，

由於台灣亞熱帶的氣候環境，對於運動管理系所的學生來說，滑雪是相對較新穎的運動產業，希望透過此次滑雪人才培育專案，為台灣培育滑雪指導人才，同時也讓學生對整個產業有宏觀的了解。目前報名情況相當踴躍，希望同學珍惜這個難得的機會，在這項台灣首創的滑雪產學合作專案中學習、成長。

滑雪滑草協會理事長林廷芳認為，產業提供學生不一樣的學習環境，學員們應展現出企圖心，除了爭取到滑雪體驗，亦可提早與就業接軌，拓寬運動員的就業選項。同時，他也建議參與課程的同學，在體能訓練及外語能力的部份，皆應提前暖身準備，尤其滑雪體驗的地點設定在日本，若擁有英、日語能力，對於學習的收穫將可大幅提升。



▲學生出席踴躍，對滑雪體驗躍躍欲試。

滑雪人才培育專案課程規劃

上學期：2學分

休閒滑雪運動產業論（擬收學生50~60名）

聘請海內外滑雪旅遊產業菁英、達人等專業人士協同教學、專題演講或座談，分享全球滑雪產業概況、趨勢，以及台灣休閒滑雪旅遊現況及未來發展策略。

成果：專題、期中、期末報告

下學期：1學分

日本長野縣鹿島槍滑雪（擬收學生30名）

滑雪運動學習、滑雪旅遊體驗、雪場設施認識、考察

成果：學習報告總結、簡報製作／訓練／對象開發

學生每3人為1組，每組需完成10場滑雪簡報，每場簡報對象至少20人以上，預計可達成至少2,000人以上的推廣效益。

以上課程由高豐運動網等相關單位全額贊助

優旅網同業加盟列車向前跑

桃園、台北連開2場說明會「會員就是股東，共利共榮！」

執行長陳玉鳳表示：期許未來發展成為實力最強大的旅遊集團

撰文、攝影／成彩瑩



▲桃園說明會全體工作人員與桃園市旅行商業同業公會理事長陳文財（第2排右4）合照。



▲台北說明會全體工作人員和與會同業合照。

由10家供應商組成的優旅網，繼8/15舉辦加盟說明會獲得同業熱烈迴響之後，分別於9/21、22在桃園、台北連續舉辦2場說明會，與會同業紛紛表示認同聯盟理念並給予相當期許。

擔任優旅網執行長的天擎旅行社總經理陳玉鳳表示，優旅網是結合各線優勢供應商的聯盟，成立的目標是建立「旅遊業的百貨公司」，未來更希望發展成為業內的Cosco，除了目前的10家供應商，優旅網已著手邀請高雄、台中出發的業者加入供應商行列，優旅網的產品將更多元化。

經過這3場說明會之後，優旅網會員人數已經接近500名，陳玉鳳對此成績感到相當滿意，並計劃於10月份將「加盟列車」繼續開往宜蘭和花蓮。陳玉鳳指出，優旅網的會員目標為1,000人，在互利合作的共識中，大家齊心協力一起打拼，希望將來可發展成為實力堅強的旅遊集團，每一位加盟會員都將是優旅網的股東；除了網站之外，優旅網將於每月發行會員產品手冊，並已成立LINE@官方帳號，希望藉由各種有效的行銷工具將最優質的產品提供給同業。

優旅網免費加盟 同業最佳賺錢利器

西南愛旅遊總經理李逸擔任優旅網的

營運長，他表示，優旅網的成立宗旨是要成為「同業最佳賺錢利器」，並且提供同業「免費電商多元加盟」的服務；優旅網花了1年的時間在整合目前這10家供應商，期間大家出錢出力，不斷開會、研究，除了確定以大聯盟的方式結合各家優勢產品，同時團體都以優旅網名義出團，完全無旅客資料外洩的疑慮。李逸並期許優旅網從聯盟發展成事業共同體，供應商和會員共創商機、共享利益。

優旅網6大優勢

一、**產品多樣化**：優旅網結合10家菁英旅行社聯合供應全球旅遊行程，包含紐澳、大陸、歐洲、日本、韓國、香港、中南半島、島嶼、中東及台灣旅遊等，只要上優旅網，市場上最優質的行程都在這裡「一站供應」。

二、**菁英操刀**：優旅網的供應商在各自領域都累積了多年的經驗，並培養陣容堅強的線控群，每家供應商都具備快速回應客製化產品的服務和能力，比起向大型wholesale需求，有時候只是調整餐食，都可能因為線控沒空，要到3天後才等得到報價，優旅網提供給會員的是更快速精準的服務。

三、**保證出團**：在優旅網上標註「保證出團」的團，即便只有1位旅客，也

一定會出團，這是優旅網對會員的承諾，也是優旅網最重要的一件事。

四、**會員高後退佣金**：除了網站上標示的同業價之外，優旅網會再提供更多後退給會員，並保留議價空間，讓會員在扣除刷卡手續費之後，都還能賺到應有的利潤，這是優旅網的目標。

五、**高品質零客訴**：優旅網期許以高品質和零客訴來建立口碑，並要求所有供應商要兼顧商品包裝和品質，上架的產品都必須是最優質的，領隊和導遊的安排也都是嚴格挑選，讓會員能放心交客、客人皆歡喜出遊。

六、**會員專屬官方網站**：優旅網以科威資訊開發的同業交易系統和資料中心為基礎，建構出優旅網專屬的封閉式B2B平台，平台上除了提供會員查詢及報團的服務之外，也提供B2b2C的架站功能，如果會員已有自己的網站，優旅網可提供Banner並連結到優旅網，沒有網站的會員，如果願意和優旅網一起努力，可以向優旅網的供應商提出架站申請，科威資訊已經完成多款網站樣版，只要8個步驟即可完成網站設置，同業會員即馬上可以開店銷售，每家供應商限額提供10個會員架站名額。



URTravel® b2b

優旅網



b2b.urtravel.com.tw

同業最佳賺錢利器 免費電商多元加盟

開站慶 **百萬** 抽活動

澳洲、紐西蘭、長灘島、地中海
機票、住宿券...多項好禮獎不完!

活動期間：2016/6/1 - 2016/12/31

抽獎日期：2017/1/10

活動辦法：

於活動期間報名優旅網團體並完成付款，
每一個人頭可獲得一次抽獎機會，例如：
於活動期間完成共完成20人報名及付款，
即獲得20次抽獎機會。

六大優勢



產品多樣化



菁英操刀



保證出團



會員高後退佣金



高品質零客訴



會員專屬網站



LINE@

觀光產業聯盟席開40桌邀請陸客同慶中秋

旅遊產業動起來 各大公協會代表出席踴躍展現業界好客熱情
兩岸一家親聯歡晚宴盛大展開 體現台灣觀光界高度歡迎之意

撰文／王政 · 圖片提供／觀光產業聯盟



白 兩岸開放觀光以來，台灣觀光產業便多次舉辦觀光產業與大陸觀光團客齊聚的中秋聯誼活動，讓中秋佳節時分到台旅遊的陸客，不但能欣賞台灣當地優美的風景外，也能同步感受台灣人的溫暖、好客與熱情。而今年，台灣觀光產業聯盟（台灣旅行公會總會、台灣優質觀光協會、台灣遊覽車客運公會總會、台灣觀光導遊協會、中華觀光精品產業協會、台灣溫泉觀光協會、台北市商圈產業聯合會、台灣旅館公會總會、旅館公會聯合會、台灣觀光遊樂區協會）維持高度熱情，於9/16假圓山大飯店12樓大會廳舉辦「兩岸一家親中秋聯歡晚宴」並席開40桌，讓適逢在台北觀光的大陸旅遊團、在台陸生，能與台灣觀光產業代表們共同歡度中秋佳節，體現兩岸同胞一家親、相聚一堂感受月圓人團圓的氛圍。

大陸來台滿意度高達9成以上 期許保持密切交流共創新榮景

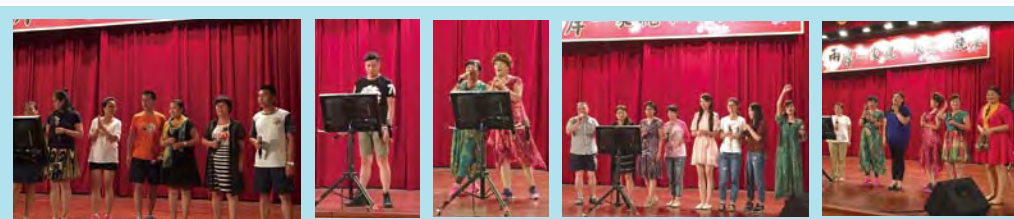
今年中秋晚宴嘉賓出席十分踴躍，除了台灣觀光產業聯盟所屬的各大公協會



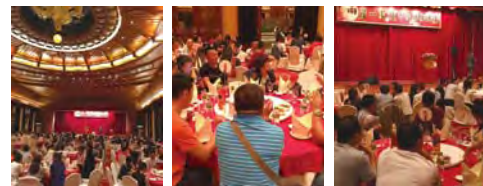
代表連袂出席外，包括前台灣觀光局局長蘇成田也特別蒞臨，並攜手各產業公會代表一同向大陸旅客祝賀中秋佳節愉快。此外，包括大陸來台交換學生、遼寧省旅遊團團員、內蒙古旅遊團、新疆省旅遊團員等也紛紛帶來精采的歌曲表演以示感謝之意，讓當日現場呈現一股熱絡的歡樂氛圍。

海峽兩岸旅行業發展協會理事長姚大光致詞表示，從兩岸開放大陸旅客來

台旅遊至今，台灣觀光產業一直積極服務、耕耘，期許用100%的努力為陸客提供最佳的服務。也因此，根據觀光局統計，大陸旅客來台旅遊滿意度都保持在高達90%以上的亮眼成績，再三顯示出台灣旅遊產業的高度服務水準。姚大光亦強調，台灣歡迎大家來旅遊，也期望陸客能多來看看台灣之美，台灣觀光產業將會維持高度優質的接待，繼續竭誠為市場服務。



▲大陸來台交換學生、遼寧省旅遊團團員、內蒙古旅遊團、新疆省旅遊團員帶來歌曲表演一同歡慶中秋佳節。



▲台灣觀光產業聯盟於9/16假圓山大飯店12樓大會廳舉辦「兩岸一家親中秋聯歡晚宴」，席開40桌讓兩岸同胞共聚一堂歡慶中秋節的到來。

俄羅斯航空強力推薦冬季俄國之旅

團費省更多、走訪景點不用人擠人 冬季促銷團體4段票550美金起
香港中轉天天出發莫斯科超便利 俄航假期8天商品現正熱銷中

撰文·攝影／王政 圖片提供／ATC香港商極光旅行社



▲（左起）香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青、百威旅遊總經理吳再裕、莫斯科台北經濟文化協調委員會駐台北代表處領事組組長娜塔莎、代表紀柏梁、ATC航空服務有限公司客運部經理謝爾蓋、ATC香港商極光旅行社台灣分公司總經理何焯維、俄羅斯航空機場經理趙孝明、ATC航空服務有限公司市場及營業部經理陳亮生。



▲現場特別抽出香港—俄羅斯機票商務艙1張、經濟艙10張，讓說明會氣氛持續保持在沸騰狀態。

俄羅斯航空台灣區指定代理—ATC香港商極光旅行社於9/21假六福皇宮舉辦「俄羅斯航空產品發表會」，當天除了吸引超過百位的同業湧入，莫斯科台北經濟文化協調委員會駐台北代表處代表紀柏梁、領事組組長娜塔莎，以及俄羅斯航空、ATC航空服務有限公司、香港航空、俄航假期代表皆到場共襄盛舉。

ATC航空服務有限公司客運部經理謝爾蓋表示，俄羅斯航空於1992年飛航香港，從每週1班逐漸加大至天天出發，更從原先A320改為今天透過777-300ER飛航，顯見市場的旺盛需求。而即將邁入100週年的俄航擁有傲視全球的現代化機隊，尤其透過不斷的汰換，讓執飛長程線的客機都控制在5年內的機齡，加上為滿足身材高大的俄羅斯人所設計的機艙空間，相對於亞洲人而言更加寬廣舒適，都十分適合台灣旅客搭乘。

身為俄羅斯人的謝爾蓋也特別推薦家鄉的美景，包括2012年冬季奧運舉辦地—索契，當地不但擁有賽事期間建立的

奧運村，還有20多條滑雪線路等著旅客體驗，在俄航的順暢銜接下，即可輕鬆抵達。

冬季促銷票只要550美金 盧布匯率下跌前往更優惠

ATC香港商極光旅行社台灣分公司總經理何焯維表示，ATC在俄航及俄航相關部門的支援下，每年都會舉辦俄羅斯冬季推介活動。以香港為例，經過大力推廣後，近3年冬季的香港遊客增加了3倍，因此也期望讓台灣同業同樣了解到冬季旅遊的優勢與魅力。

台灣旅客習慣於暑假或夏季期間前往俄國，其實旅遊資源豐富的俄羅斯全年度都適合前往。冬季時不但住宿與交通費用相較夏季優惠許多，前往旅遊的人數相對減少，不但許多景點可以更輕鬆走訪，還能體驗台灣較少見的壯麗雪景，整體團費也相對下降許多，加上近期俄羅斯盧布匯率不斷下跌，對於旅客而言也更添前任意願。

值得一提的是，為了擴大台灣前往俄

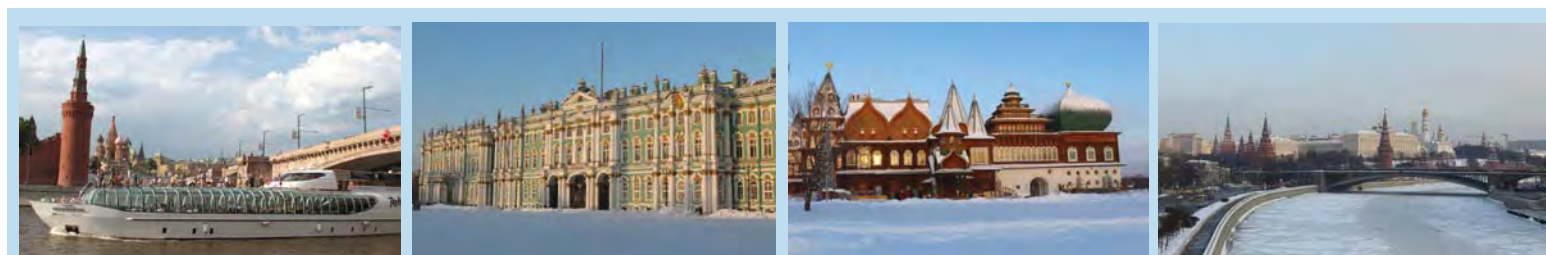


▲為了瞭解俄羅斯冬季推廣的優勢與特色，當日說明會吸引上百位同業踴躍出席。

羅斯的市場，莫北協也特別保證會積極服務同業，在簽證上給予最大的協助，根據莫北協領事組的經驗統計，台灣市場簽證過證率可達到幾乎100%，敬請同業安心推廣。

為了讓同業推廣冬季商品更添助力，俄羅斯航空特別推出超優惠的票價，從香港往返莫斯科及聖彼得堡團體4段票，票價將不超過550美金（未稅），可說極具吸引力，歡迎同業敬請期待。

而在俄羅斯航空的大力支持下，俄航假期也推出「俄羅斯雙城雙飛8天」，以及「俄羅斯5星飯店雙飛8天」，搭配超優惠的售價與精彩的內容設定，絕對能輕鬆吸引旅客目光，歡迎逕洽俄航假期。



▲冬季的俄羅斯不但價格更加優惠，在景點方面也無須人擠人，加上俄羅斯航空祭出的團體4段票僅需550美金的超吸晴售價，將提供同業最佳的銷售利基。

2016 華夏文明·薪火相傳江南研學

台灣16所大學、60多名師生齊赴江蘇 深入水鄉感受當地悠
播下兩岸青年友誼的種子 遊是輔、學是主 深度探訪大幅

由海峽兩岸旅遊交流協會（海旅會）主辦、逸歡旅遊協辦的「華夏文明·薪火相傳」台灣青年學子江南研學之旅，日前邀請台灣16所大學、共計60多名師生，走訪江蘇省南京市、無錫、蘇州、周莊古鎮等地，進行觀光考察及文化交流活動，來自全台各地的熱情學子與蘇州大學同學熱情互動，更深入走訪江南水鄉，感受「煙雨江南」的悠久歷史文化。

江蘇省人文薈萃、景色秀麗，素有「煙雨江南」的美譽。為期5天的「華夏文明·薪火相傳」—江南研學之旅，經由海旅會的精心規劃，在逸歡旅遊副總經理駱簡豪帶領下，走訪六朝古都金陵、人間天堂蘇州、太湖明珠無錫及第一水鄉周



▲海峽兩岸旅遊交流協會（海旅會）主辦、逸歡旅遊協辦的「華夏文明·薪火相傳」台灣青年學子江南研學之旅圓滿成功。

莊等熱門旅遊城市，同時考察團也與蘇州大學及在地企業交流，並受到江蘇省旅遊局熱情接待，活動圓滿成功、收穫

滿滿。

逸歡旅遊副總經理駱簡豪表示，逸歡旅遊是首次協辦華夏文明·薪火相傳活

造訪六朝古都 深度認識中國近代史

此行第一站是位於南京市的歷史古蹟—南京總統府，南京古稱金陵，有「六朝古都」的美譽，也曾是孫中山擔任臨時大總統時的總統府所在地，在2003年改設為中國近代史博物館，隔年評為國家4A級景區。同學們經由導覽員解說，認識這個從兩江總督署、太平天國到臨時總統府的悠久歷史建築，印證中國近代發展史，認識兩岸不可磨滅的同種文化。

晚間由江蘇省旅遊局宴請全體師生品嚐道地江南美食，從事旅遊業30多年、任職江蘇省旅遊局港澳台旅遊事務處9年的處長劉旭旭表示，兩岸本是一家親，透過這次活動能讓來自台灣各地同學對江南水鄉有更深入的認識，包括金陵古城、無錫水鄉還有周莊古鎮都非常值得一遊，他也勉勵同學們要把握機會感受江南之美。

晚宴後團員們前往集文化、旅遊、購物、服務等功能於一體的夫子廟街區散



▲團員們造訪擁有悠久歷史的南京總統府。



步，秦淮河被稱為「中國第一歷史文化名河」，秦淮河畔是遊客來到南京是必遊精華之地。



▲團員們前往參訪蘇州企業。

品嘗8大菜系之江浙菜 體驗無錫多元魅力

被譽為「太湖明珠」的無錫有許多知名景點，團員們第2天的行程走訪了無錫地區的鼈頭渚公園欣賞無錫灘簧戲曲表演、泥人博物館製作惠山泥人體驗、漫遊錫惠公園及清名橋歷史文化街區還搭船遊覽古運河，從歷史建築、傳統戲曲、傳統工藝及古運河等多方面瞭解無錫之美，也品嚐了中國8大菜系之一的江浙名菜，尤其是無錫排骨、松鼠桂魚讓團員們讚不絕口。



▲來到無錫，可前往泥人博物館體驗製作惠山泥人。



▲中國8大菜系之一的江浙名菜，其中無錫排骨、松鼠桂魚都讓團員們讚不絕口。



▲▼蘇州大學的前身為東吳大學，創建於1899年，至今已有上百年的歷史。



之旅圓滿成功 深度感受江蘇優美風情

久歷史文化 精彩行程收穫滿滿
提升學子增廣見聞 促進雙方積極交流

撰文·攝影／吳東峻



動，透過「遊是輔，學是主」的模式，除了參觀江南歷史景區、品嚐江浙美食之外，最重要的是讓同學們開拓眼界，與蘇州大學的同學們聯誼互動、參觀蘇州的企業，認識大陸現況並加深兩岸同胞的情誼。值得一提的是，逸歡旅遊也將在2017年寒假再次推出相關行程，為兩岸學子相互交流提供更多元的選擇。



1. (左起) 華夏科技大學助理教授林麗燕、蘇州文化國際旅行社副總經理徐榮萍、蘇州市旅遊局信息處處長王如東、佛光大學副教授李銘章、副教授李明亮、逸歡旅遊副總經理駱簡豪餐後合影留念
2. 江蘇省旅遊局港澳台辦事處處長劉旭旭。
3. 佛光大學副教授李銘章(左)致贈蘇州大學國際合作交流處副主任茹翔紀念品。
4. 華夏科技大學助理教授林麗燕(左)致贈蘇州江南嘉捷電機銷售總監張暢台灣伴手禮。
5. 蘇州市旅遊局信息處處長王如東。

造訪人間天堂蘇州 細細品味歷史古蹟風華

學子同樣來到人間天堂—蘇州，除了遊覽「中國4大名園」之一的拙政園、平江歷史文化街區、七里山塘、盤門三景、寒山寺等熱門景區之外，還造訪了蘇州大學及江南嘉捷電機。

此次參訪的佛光大學副教授李銘章表示，江南之美不可言喻，這次行程印證以前所讀的歷史、地理課，當親自踏上寒山寺、瑞光寺塔、拙政園這些景點彷彿融入歷史，遙想江南四大才子的風采，讓他深受感動。李銘章也非常感謝海旅會及逸歡旅遊的精心安排，更希望這樣的活動能持續進行，增進兩岸同胞的情誼。

蘇州的行程團員們除了參觀景點，最重要的是到蘇州大學參訪，蘇州大學的前身就是東吳大學，創建於1899年，至今已有上百年歷史，校園內仍然保留當時建造的紅磚建築，也培育無數的優異人才。

蘇州大學國際合作交流處副主任茹翔代表學校熱烈歡迎團員造訪，也安排了幾位同學帶領團員參觀校區，並互相致贈紀念品增進兩岸同學的情誼。



▲學員們於寒山寺外著名的楓橋拍照留念。

周莊古鎮成佳選 完美呈現水鄉之美

本次行程最後來到中國第一水鄉周莊古鎮，周莊位於昆山市，離上海不遠，是江南6大水鄉古鎮之一，至今已有千年歷史，成為無數台灣旅客到訪江蘇不可錯過的必遊景點之一。

古鎮內水路縱橫至今居民仍以小船作為主要交通工具，整個景區內隨處可見拱橋、垂柳與粉牆黛瓦傳統徽派建築互相輝映，構成迷人的江南風情畫，今日天空飄著細雨，把煙雨江南的水鄉之美呈現的淋漓盡致。



▲▼周莊位於昆山市，是江南6大水鄉古鎮之一，至今已有千年歷史，成為無數台灣旅客到訪江蘇不可錯過的必遊景點之一。



▲寒山寺。



▲盤門三景。



海旅會 跟著名人戀戀美麗中華

知名旅遊作家溫士凱 前進台北城市科技大學「戀戀杭州」專題
G20在杭州舉辦 展現城市進步與實力 走訪西湖、西溪、靈隱寺



由海旅會台北辦事處所規劃《跟著名人戀戀美麗中華》旅遊講座前進校園活動，於9/20在台北城市科技大學舉行，首場特別邀請知名旅遊作家溫士凱專題演講，分享他在杭州旅遊的新體驗與感動，獲得現場同學熱烈迴響。



↑ (左起) 旅館經理人協會理事長張明琛、台北城市科技大學老師、觀光事業系主任助理教授郭殷豪、旅遊作家溫士凱、海旅會台北辦事處主任助理陳鴻杰、台北城市科技大學觀光事業系專任專技副教授陳善福。

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、溫士凱

海旅會台北辦事處主任助理陳鴻杰表示，2014年海旅會第1次舉辦「大陸旅遊走入台灣校園」講座，正是來到台北城市科技大學，此次回到校園，感到非常開心和榮幸。透過《跟著名人戀戀美麗中華》系列活動，希望由名人專題演講，以不同的視野角度，讓更多同學進一步了解到「上有天堂，下有蘇杭」的美麗杭州，以期讓台灣年輕學子，感受到大陸旅遊的多樣特色和魅力，海旅會也持續加強推廣，從旅遊出發，促使兩岸學生交流。

現場互動佳 反應熱烈 提升學子對大陸旅遊興趣

專題演講中，溫士凱以生動活潑方式，與現場學生分享今年前往杭州旅遊的新發現，並運用優美的照片和影片，穿插幽默的問答互動，吸引學生目光，現場反應熱烈，此次《跟著名人戀戀美麗中華》佳評如潮，讓同學們相當期待接下來第2場次的演講活動。

今年G20峰會在杭州舉辦，充分展現這城市的活力、進步與實力，杭州也積極打造國際化、晉升大陸1線城市。杭州素有「人間天堂」、「大陸最美的地方」等美稱，既有2,200年的歷史古韻，同時擁有西湖、京杭大運河等世界文化遺產，不僅如此，杭州也是大陸7大古都之一，當地的特色小鎮、秀美的湖光山色，令人醉心，成為大陸最知名的旅遊勝地之一。



杭州跟你想的不一樣 文創與美學令人驚艷

溫士凱表示，「杭州跟你想像的一樣！」在此次旅行沿途，意外發現了當地商場展覽所呈現的「美學」，以及走訪岳王廟、西湖、靈隱寺等地，感受到濃厚的歷史文化魅力，過去在書上讀到的故事或詩詞，那些所描述的場景，就在眼前，相當有趣，也令人深深感動。

溫士凱強調：「享受生活中的美好時光，並沒有那麼難，擁有旅行中美好時光，很多時候只要心情到了，美，處處皆在。」

溫士凱在演講中提出「說到杭州，你想到什麼」，鼓勵現場學生多去思考、踴躍發言，也鼓勵學生應多去大陸旅行，多去闖世界，以增加國際觀。不只是讀書，而是趁在學時期，把握時間去大陸體驗。海旅會近年來持續推廣「華夏文明·薪火相傳」，與台灣各大專院校合作，希望透過學生到大陸旅遊方式增廣見聞，也讓兩岸的青年學子互相交流與學習。



1	2	4	6
	3	5	

1. 「跟著名人戀戀美麗中華旅遊講座」首場在台北城市科技大學舉辦，現場座無虛席，學生反應超熱烈。
2. 台北城市科技大學特別致贈獎狀給溫士凱（右）。
3. 台北城市科技大學特別致贈獎狀給予海旅會。
4. （左起）台北城市科技大學觀光事業系專任專技副教授陳善珮、旅遊作家溫士凱、台北城市科技大學觀光事業系主任助理教授郭殷豪。
5. 溫士凱以活潑生動方式介紹杭州，吸引學生目光。
6. 演講結束後，學生主動在門口掃描海旅會FACEBOOK QR CODE，展現高度興趣。

旅遊講座 首度走進校園

演講分享杭州之美 學生反應熱烈佳評如潮
等地感受千年古韻與現代文創魅力



↑ 台北城市科技大學學生對「跟著名人戀戀美麗中華」反應相當熱烈，參與度相當踴躍。

美麗中華facebook粉絲團

海旅會在2010年來台設立台北辦事處，2014年設立高雄辦事處，對台灣旅遊推廣相當積極。創立臉書粉絲專頁除了針對年輕族群進行市場推廣，同時也發佈海旅會重要活動訊息，是服務業界與業界溝通、交流的網路平台。

目前美麗中華facebook粉絲團提供旅遊攻略、仙境美景、奇風異俗、跟著名人戀戀中華等精彩單元PO文分享，更提供名人精選好禮、機票、文創小品、名人講座等好康活動！八千里路雲和月、輝煌絲綢之路、浩瀚沙漠、奇美仙境……海峽兩岸旅遊交流協會報你知！



快來按讚 成為粉絲！掃QR Code



達人真心推薦

溫士凱的杭州心體驗

西溪。且留下～
西溪國家濕地

「西溪。且留下」這5個字，不管是8百多年前宋高宗說的，還是舒淇主演的經典電影《非誠勿擾》中，男主角在搖櫓船上的一句台詞，它讓杭州「西溪國家濕地公園」的美，在古代人和現代人的心，畫下了一個共同的驚嘆號！

在搖櫓船上望著細雨裡的西溪綠蔭，一口暖和的龍井茶，幾顆簡單的花生香，很享受這雨中帶新綠的靜謐景致。靠岸，下船。登上孤島上的「秋雪庵」，抬頭望見書法家董其昌所提的匾「彈指樓」，轉身，再瞧見牆上所列的「閨閣詞人」，熟悉的朱淑珍、李清照名字入眼，實不意外。倒是那些只有吳氏、孫氏、錢氏等，連名字都無法被知曉的女性詞人，錯生時代的命運，令人有些不勝唏噓啊！

聽著外面雨聲滴滴答答，緩步上彈指樓，站在窗望向西溪濕地，在寂靜中更能感受到雨水的力量。這天公落下的水，不用大，卻能把歷史味映得如此讓人深刻，把「西溪。且留下」這幾個字，映得如此生動。



西湖搖櫓船～
享用飯店精緻早餐

西湖的早餐就是要在搖櫓船吃，那才夠有特色、有詩情畫意、有文青風格啦！參加了飯店的西湖早餐行程。一早，管家就準備好預選的西式早餐搭配新鮮水果、飲料和杭州招牌「龍井茶」，而且放入非常古典紅色中國藤籃中，並由專車接送，前往西湖搭上傳統的「搖櫓船」。

一邊享用高質感的早餐，一邊遠離人多吵雜的外西湖，往著靜謐美麗的「裡西湖」前去。而每穿過了一古橋，就划進一幅如詩如畫的美景中；每遇見一座古亭、一棵隨風輕舞的柳樹，就有種划進一個百年、一個朝代的時光錯覺，甚是讓人心喜。

而一個轉角，那山影映在水光裡，那綠意飄送著詩意；偶爾，聽見鳥語啾啾，瞧見曼妙醉人景緻，那嘴角啊，就不自主的浮上了一抹抹笑意。就這樣，1個半小時的遊湖時光，遇見西湖最是優雅又美好的時光！早上這一遊，終於有感受到杭州西湖是世界遺產的感覺了！

百威旅遊 × 旅遊百匯

Best Way Travel

旅遊跟甜點

都是人生最大享樂

百威端出最全面的旅遊拼盤

如同百匯美食

| 任 | 君 | 挑 | 選 |





楓情山西雲丘山 8 天 出發日：10/20.27
錫崖溝掛壁公路太行山峽谷、無購物自費 **28,800(含稅)起**

楓情桂林海洋銀杏 5 天 出發日：週三
喜來登·古東瀑布·雙秀·無購物 **15,400(含稅)起**

魔力紅東北盤錦紅海灘 6 天 出發日：週五、六
希爾頓·關門山·薰衣草莊園 **24,800(含稅)起**

長沙張家界鳳凰豪華 8 天 出發日：週四、六
5★洲際·體驗玻璃橋 **25,800(含稅)起**

楓情九寨二次進溝 8 天 出發日：週日
無購物自費、5★洲際、都江堰 **36,800(含稅)起**

雙NO江南雙古鎮 5 天 出發日：週三、五 **限團促銷贈小費**
升等喜來登、大閘蟹吃到飽 **17,900(含稅)起**



遼寧Liaoning



桂林Guilin



九寨溝Jiuzhaigou



江南Jiangnan

www.bwt.com.tw
百威旅遊
Best Way Travel

台北 (02)2751-5775
中壢 (03)427-5222
台中 (04)2320-9393
嘉義 (05)225-7722
高雄 (07)536-5757

桃園 (03) 325-9555
新竹 (03) 578-2255
彰化 (04) 726-2133
台南 (06) 268-2299
交 郵 線 2 1 3 2 · 品 保 北 1 1 7 4

山富旅遊

10~11月中旬揮灑山東迷人楓彩

石門坊／嶗山紅葉、黃河口紅地毯、蘆花飛雪 勾勒秋季美景
各大航空多點進出 打造5~8日濱海城市與山東精華全覽

撰文／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫



◀山富旅遊大陸線副總經理王啟華。



▲秋季時分，八大關金黃璀璨的銀杏閃耀動人。

◀每年10~11月中旬是山東紅葉谷最佳的賞楓時節。

時序進入秋季賞楓熱潮，亦是大陸市場的旅遊旺季，山富旅遊大陸線副總經理王啟華指出，山東旅遊產品透過中華航空煙台、威海、青島，長榮航空青島、濟南，復興航空徐州，山東航空煙台等航點的規劃，包裝出5~8日濱海城市與山東全覽行程，提供市場更多樣化的選擇。

嶗山8日10/20強力推薦 石門坊8日10/25保證成團

山富旅遊大陸線經理羅美雲表示，嶗山是山東的賞楓名所之一，每年10~11月中旬是最佳的賞楓期間，「山東多彩楓紅嶗山、世界雙遺產、淘金小鎮、五星歐陸風情雙酒莊8日」，最推薦10/20出發。產品訴求無購物、無自費，餐食部份安排海鮮自助+燒烤+啤酒暢飲，餐標人民幣100元/人，而住宿則特別包裝萬達嘉華及萬達凱悅，提供優質食宿體驗。

行程帶領旅客登上海山第1名山之稱的嶗山，欣賞由楓紅與奇石交織出最生動的秋季風景圖；擁有豐富異國風情建築的八大關，是賞金黃銀杏的第1選

擇，在歐式園林風格的張裕卡斯特酒莊品酒，仿佛置身法國酒莊般的悠閒。

「山東多彩楓紅石門坊、世界生態民居海草房、黃河入海口濕地、最長海底隧道+跨海大橋8日」10/25保證成團！除了帶領旅客穿越最長的青島海底隧道，跨越41.58千公尺的青島膠州灣大橋，行程的重頭戲則是走訪石門坊山谷，欣賞滿山遍野的紅葉，而黃河口生態旅遊區在每年9~10月間，可看到黃須菜由綠轉紅的季節限定景觀，而10~11月間的蘆花飛雪葦絮飄飄，宛若宣告冬季即將到來。

餐標最高人民幣158元/人 包裝最新酒店打造最佳住宿

「青島金秋漫步八大關、雙體遊艇、牟氏莊園、海草房5日」吃好住好，包裝今年7月剛開幕的青島西海岸隆和艾美度假酒店，並安排1晚享用德式海鮮風味餐搭配啤酒暢飲，餐標高達人民幣120元/人。「醉美山東嶗山楓紅、紅葉谷、劉公島、中國四大名樓蓬萊閣、5星酒店自助7日」特別安排1晚酒店自助餐，餐標人民幣158元/人。

「山東多彩楓紅紅葉谷、北方九寨溝黃花溪、五嶽泰山、孔子故里8日」

升等1晚入住5星酒店，以及餐標人民幣120元/人的海鮮風味餐和啤酒暢飲。

「山東多彩楓紅仰天山、地下大裂谷、中國最美水鄉~台兒莊古城、泰山祈福8日」前往泰山地下大裂谷、擁有泉城之稱的濟南、欣賞仰天山近百公頃的紅葉，以及徐州漢文化景區，行程相當豐富。

山航機位支持4人成行 5天4場球全程5星規劃

得力山東航空機位支持，山富旅遊推出「海濱球場~水色山光·威海煙台高爾夫（天安+錦湖韓亞+中糧君頂+馬山寨）5日4場球」，4人即可成團，全程入住南山皇冠假日酒店、海悅建國飯店等5星酒店，盡享奢華。



▲青島擁有德、英、法等歐式古典建築，營造濃郁的異國風情。

好客山東

秋日賞

感謝山東旅遊局支持

**山東北方九寨溝黃花溪.
五嶽泰山.孔子故里8日
升等一晚5星+海鮮風味
啤酒暢飲**

出國日期
10/3

22,500起



賞楓趣

**山東多彩楓紅石門坊、
世界生態民居海草房、
黃河入海口濕地、最長
海底隧道+跨海大橋8日**

出國日期

10/11.18.25 11/1.8.15 **19,500**起

- ◆世界上最具有代表性的生態民居之一~海草房
- ◆中國最長的海底隧道-膠州灣隧道
- ◆世界最長的跨海大橋-膠州灣大橋

山東雙高鐵青島德國總督府.世界喀斯特地貌地下大裂谷.五嶽泰山.遊艇出海6日 11/1.8.15.22.29 12/6.13 **21,800**起

山東世界遺產運河古城~台兒莊.徐州水下兵馬俑.五嶽泰山.冠世榴園 8日 10/8.15.22.29 **24,500**起

青島嶗山船遊膠州灣.迎賓館.劉公島.中國四大名樓蓬萊閣.五星酒店自助8日 雙點進出+無購物+無自費 10/4 **34,500**起

山東黃金海岸線.世界生態民居海草房.黃河入海口濕地.最長海底隧道+跨海大橋8日 10/4 **19,500**起

山東海上仙山嶗山、八仙過海、五嶽泰山、曲阜孔子故里精華 8日 11/16.21.28.30 12/10.12.14.19.24.26.28 **21,500**起

山東暖暖冬日泡湯淘金趣.世界生態民居海草房.天鵝湖 8日 (無購物無自費+三排座車上WIFI) 11/10、11/22、11/29、12/06 **19,500**起

山東水泊梁山.龜山漢墓.運河古城台兒莊.地下大裂谷.船遊大明湖 8日 11/18、11/25、11/26、12/02 **19,500**起

山東多彩楓紅仰天山、地下大裂谷、中國最美水鄉~台兒莊古城、泰山祈福8日 10/14.21.28 11/4.11 **21,500**起

山東多彩楓紅紅葉谷.北方九寨溝黃花溪.五嶽泰山.孔子故里8日(升等乙晚五星+海鮮風味啤酒暢飲) 10/15.17.22.24.29.31 11/2.5.7.9.12 **22,500**起

山東多彩楓紅嶗山.世界雙遺產.淘金小鎮.五星歐陸風情雙酒莊8日(無購物無自費) 10/20.27 11/3.10.17 **23,800**起

醉美山東嶗山楓紅.紅葉谷.劉公島.中國四大名樓蓬萊閣.五星酒店自助8日 10/25 11/1.8.15 **30,500**起

青島金秋漫步八大關.雙體遊艇.牟氏莊園.海草房5日 10/6.11.13.15.18.20.22.25.27.29 無購物.無自費.三排座椅車上WIFI **16,900**起

五福旅遊

影視話題加持 武隆星光閃耀

6~8日探索武隆天坑三礮 升等2晚5星萬達艾美酒店
長榮及復興航空優勢票價全力支持 10人成行每月穩定出團

產品包裝優勢

1. 重慶升等2晚入住萬達艾美大酒店。
2. 龍缸景區玻璃廊橋為行程亮點。
3. 武隆景區挾帶影視話題，具有觀光效益。



▲(左起)五福旅遊大陸線線控經理何詠靖、副理溫慧芬。



▲天坑三礮是多部電影、電視劇的拍攝地，影視話題讓武隆景區更添光彩。

撰文·攝影/林宥蓁 圖片提供/本刊圖庫

「最愛山城~重慶武隆6日遊(升級5星艾美酒店、芙蓉洞、龍麟石海、金佛山、無購物)松山」，行程除了走訪最經典的天坑三礮、芙蓉洞之外，更前往世界遺產—金佛山、4.6億年前曾是汪洋大海的龍麟石海，並搭乘索道飛越長江，以及輕軌體驗，品味重慶的多種樣貌。

升等5星萬達艾美酒店 黃金7號豪華遊輪暢遊三峽

五福旅遊大陸線線控副理溫慧芬指出，「長江三峽~重慶武隆天生三礮、大足石刻8日(黃金七號下水、升等2晚萬達艾美、無購物)」每週六出發，全程入住5星酒店，在重慶特別升等2晚5星萬艾美酒店，餐標人民幣40~60元/人，吃好住好打造優質食宿體驗。

行程走訪江南三大樓閣之一的黃鶴樓、登上荊州古城牆、天坑三礮及大足寶頂石刻，並安排旅客搭乘黃金系列豪華遊輪的黃金7號，遍覽巫峽、小三峽、瞿塘峽等長江三峽風光。

擁有豐富影視話題的武隆景區，是多部電影、電視劇、電視節目的取景地，全新登場的是大陸首部大型3D全息歌舞劇《仙女戀歌》，預計10月底試演，2017年3月將正式演出。該劇取材於民間傳說，與大型實景舞台劇《印象·武隆》遙相呼應，將為旅客帶來更加震撼的視覺盛宴。

五福旅遊深耕大陸市場多年、擁有豐富操作經驗，包裝重慶武隆產品囊括極具影視話題的天坑三礮，曾是舞台劇《印象武隆》、電影《變形金剛4》、《滿城盡帶黃金甲》、《三生三世十里桃花》，電視節目《爸爸去哪兒》第2季首站的拍攝地，以及新穎的玻璃廊橋設施、三峽遊船體驗，並搭配升等5星飯店、推出限定期間贈送小費，吸引旅客目光。

漫步雲端8日送小費1,600元 天坑三礮、雲端廊橋添新意

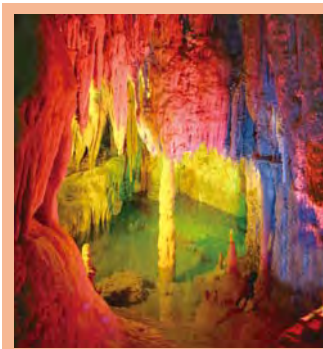
五福旅遊大陸線線控經理何詠靖指出，特別感謝長榮以及復興航空全力支持，五福旅遊掌握絕對的票價優勢，得以包裝出極具競爭力的價格，成為同業銷售的一大賣點！加上每個月散客成團率穩定

10人即可出團，是同業最安心的後盾。

「漫步雲端~重慶武隆天生三礮、恩施峽谷土司城、龍缸景區雲端玻璃廊橋8日(含稅、無購物)」五福旅遊固定搭配一、四、六出發之航班，12月底前報名付訂即送小費1,600元。住宿部份安排入住5星萬達艾美酒店，餐食則包含了農家、土家、黔江等當地風味餐，讓旅客盡情感受在地風情。

行程部份帶領旅客前往武隆喀斯特國家地質公園，包含天坑三礮的天龍電梯、景區環保車、出口電瓶車，仙女山小火車，參觀芙蓉洞鐘乳石奇觀時另外外送電子講解，讓旅客收聽精彩詳細的地質解說。

而龍缸景區的雲端廊橋是近期最受矚目的景區，U字型的廊橋向外懸挑26.68公尺，甚至超越美國大峽谷的規模，讓旅客透過不一樣的視角欣賞龍缸岩溶天坑的地貌。



芙蓉洞

芙蓉洞是重慶武隆烏江畫廊岩溶地質公園的核心景觀，全長1,864公尺，次生化學沉積物種類繁多，景觀有氣勢宏大的石柱、石筍、鐘乳石，有玲瓏剔透的石花、石膏花、石晶花、石旗等，還有珍稀精美的石幕、珊瑚晶花，大小景點近300餘處，沉積物種類近100種，可說是一座斑斕輝煌的地下藝術宮殿。



龍缸景區玻璃廊橋

建造於景區內麥口石絕壁上，是目前世界第1懸挑的玻璃景觀廊橋。廊橋向外懸挑長26.68公尺，比美國科羅拉多大峽谷玻璃廊橋懸挑部分還長5公尺多，躍上世界第1懸挑玻璃景觀廊橋的寶座，不僅是重慶旅遊一大特色與亮點，更被海內外眾多旅客及媒體譽為「世界旅遊新地標」。

中國國家5A級旅遊景區

遊

武

隆

／長江三峽



松山出發

最愛山城～重慶武隆6日遊

同業價 **21800**起

升級五星艾美酒店、芙蓉洞、龍麟石海、金佛山、無購物

- 升級五星酒店2晚
- 暢遊：世界遺產武隆景區·天生三橋·芙蓉洞·金佛山（含索道+進山車）
單程長江索道·輕軌觀光車巡禮

松山出發

漫步雲端～重慶武隆天生三橋、恩施峽谷土司城 龍缸景區雲端玻璃廊橋8日

同業價 **27800**起

含稅、無購物

- 升等五星級海逸大酒店2晚
- 武隆風情·天生三橋+仙女山+芙蓉洞景區·恩施大峽谷·龍缸景區雲端玻璃廊橋

長江三峽～

重慶武隆天生三橋、大足石刻8日

同業價 **36800**起

黃金七號下水、升等一晚萬達艾美、無購物

- 雙點進出，不走回頭路
- 武隆世界文化遺產·天生三橋景區·芙蓉洞景區·
長江最頂級的黃金系列郵輪（下水）·黃鶴樓



藝遊

河南

玩出古都人文味兒

當歷史與潮流融合，
交會出千萬種旅遊風情！
身為中華古都，
河南豐厚資源展現雍容華貴的氣度，
不管是長者喜愛的歷史古蹟，
老饕喜愛的豫菜美食，
或是年輕人喜愛的功夫武術，
可以時尚也能復古引領，
從經典創新格局，
從新潮找到懷舊古風。

Henan

美食饗宴

洛陽水席：洛陽水席與洛陽牡丹花會、龍門石窟一起稱為洛陽三絕。湯湯水水代表一道道佳餚像水流一般，行雲流水，一共有24道菜。

河南燴麵：燴麵是中國十大麵食之一，而鄭州則有「燴麵之城」稱號，燴麵之香功夫在於湯，以山羊肉、腿骨、黨參、當歸、黃芪、白芷、枸杞等中藥熬煮，湯頭滋補。



明清一條街：洛陽先後有13個朝代建都，從古至今商賈繁榮，要進明清一條街先進麗景門，古色古香的市集，古董、古貨大開眼界，更有多款庶民小吃，不翻湯、燒餅...可以大快朵頤。

西司廣場夜市：入夜後的開封非常熱鬧，以包公湖西邊的西司夜市與東北邊的鼓樓夜市為主，在河南也可以用銅板吃遍美食，灌湯包、酸湯麵、胡辣湯、炒涼粉、清真料理...等。



小宋城：身為大型商城，小宋城是舒適版的小吃街，濃濃的仿宋氣氛有琳瑯滿目的美食選擇，還有電影院、酒吧、秀場，可安排晚間活動，體驗河南繽紛夜色。

當代人文

少林寺：到河南不進少林寺，進了少林寺不看功夫，實在可惜。禪武合一更是少林功夫的重要宗旨，拳械、擒拿、格鬥、卸骨、點穴、氣功等等，動靜結合、陰陽平衡，不可錯過中原文化的精髓。

功夫詩·九卷：想看《功夫詩·九卷》就到洛陽國學劇院，這齣以文化修行為主題的功夫散文詩劇，極具禪意，融合西方蒙太

奇、百老匯歌舞劇、古典芭蕾舞、法國現代舞、印度瑜珈功等多元表現手法。



隋唐洛陽城（天堂&明堂）：由中國首位女皇帝武則天建制的神都，其遺址就是現在的隋唐洛陽城國家遺址公園，包含明堂、天堂、天樞等建築，構成了一條壯麗的天際線，城殿輪廓立體，氣勢輝煌壯麗，是萬象神宮。

殷墟：中國歷史上第一個有文獻記載、並為甲骨文和考古發掘所證實的商代都城遺址，被國際學者譽為是世界「第二個古埃及」，開創中國帝王陵寢制度的先河，有中國最早、最完整的王陵墓葬群。



時尚指標

鄭東新區：走進鄭州，在整個鄭東新區CBD區域中，可感受到新穎摩登的氣息，以如意湖



週邊應地而長的摩天大樓視野絕佳，入夜後景緻更迷人，像是以嵩岳寺塔為靈感建造的鄭州會展賓館，外型像是大傘的鄭州國際會展中心，都是鄭州焦點。

河南藝術中心：同樣位於鄭州鄭東新區的藝術中心，以河南出土文物樂器陶埙、石排簫和賈湖骨笛的造型，搭配黃河波濤浪濤的藝術牆，展現十足中原文化特色，也是地標之一。



建築艾美酒店：建築艾美酒店簡約時尚的設計風格成為鄭州頂級酒店的潮流，大面積落地窗與復古裝潢，搭配燈飾與新穎的創意佈置，讓住宿中原古都有了創新的期待感，更是偶像劇的取景地。



JW萬豪酒店：鄭州綠地JW萬豪酒店被稱為是核心地標的奢華酒店代名詞，位於鄭東新區的絕佳位置引領時尚潮流，高達280米的視野可環覽整個鄭州地區，城市之巔的配置，享受居高臨下的快意。



仁者樂山



萬仙山：位於輝縣的萬仙山景區近年相當火紅，包含中華影視村~郭亮村，南坪山鄉、仙境羅姑寨，還有佛教聖地三湖，有峽谷、有群峰有飛瀑，大片的石壁景觀更是地質學家推薦的考察區。

太行大峽谷：被譽為是「世界奇峽、天然氧吧」的太行大峽谷，集雄、奇、險、幽、秀、美於一體，一年四季風光秀麗，峽谷蜿蜒、梯田層疊、石板屋座落期間，是攝影家的最愛。



雲台山：坐擁極品山水與深厚文化的雲台山景區，一共有11個景點，以山稱奇，以水叫絕，以峰冠雄，形朔天下奇景，長年雲霧繚繞，盛產懷藥藥材，是中國養生聖地。

黃山松柏高爾夫鄉村俱樂部

尊貴、浪漫、健康，
從黃山高爾夫開始……

在風景秀麗的黃山，
每天清晨傳來大自然晨喚的鳥鳴，
迎風揮杆的球友齊聚一堂，設定目標全力出擊，
在黃山松柏高爾夫鄉村俱樂部展開美好的一天……

黃山高爾夫 感受夢幻天地精華

座落於黃山風景名勝區的黃山松柏高爾夫鄉村俱樂部，涵蓋高爾夫球場與五星級酒店群，設施齊全，裝飾豪華，集運動、休閒、度假、商務於一體。自2001年10月1日開始全面對外營業，歷年來黃山高爾夫球會成功承辦多次由中國高爾夫球協會舉辦的「滙豐青少年高爾夫國際公開賽」、「梅賽德斯賓士盃區域總決賽」、「雲高APP盃黃山松柏高爾夫夏季會員邀請賽」，並成功舉辦「首屆黃山松柏高爾夫台灣會員盃」邀請賽、「雨潤·水視界」盃黃山高爾夫白金會員盃賽和第一屆「業主盃」比賽等賽事。此外，更是中國專業性青少年高爾夫培訓基地，先後輸送11名國家隊和國青隊隊員，19名學員獲得冠軍，被譽為「中國高爾夫冠軍的搖籃」，其中，李昊桐、寶潔成、石昱婷、葉子琪……，這些閃耀的名字皆出自黃山。



彩虹谷球場（山地森林式球場）

彩虹谷球場，現已建有18個果嶺，75個發球台，43個砂池，11個人造湖，球道總長7032碼，球車道長7210公尺，占地1027畝（含山林），其設計風格為山地森林球場，滿目蒼翠的松樹林與藍天交匯，放眼望去，處處領略到大自然的夢幻奇景。



翡翠谷球場（峽谷型球場）

翡翠谷球場，現已建有18個果嶺，72個發球台，88個砂池，32個人造湖，球道總長7182碼，球車道長9762.4公尺。其設計風格為峽谷球場，獨特的丘陵地勢構築的球道極具變化性，凝視遠方，看那小球劃破長空，驚鴻一瞥，驀然間：峰迴路轉。

黃山高爾夫酒店 環抱綠野尊爵舒心

坐落於黃山雨潤國際商務度假區內，是黃山松柏高爾夫鄉村俱樂部的主要組成部分之一，也是黃山市首家掛牌五星級生態度假酒店，酒店共分五期建設，目前均已投入使用，現有客房近622間，景觀規劃、園林設計、建築裝飾均出自國際著名建築園林設計公司之手。



江南徽派美學宅邸 黃山雨潤涵月樓酒店



雨潤涵月樓酒店位於安徽省黃山市內，毗鄰風景優美的黃山景區，臨近黃山機場，交通便利，由江蘇雨潤集團投資興建，名家建築設計演繹悠閒山居度假氣氛，置身優雅江南情境。

作為國內為數不多的，黃山雨潤涵月樓酒店以傳統徽派建築靈魂作為設計理念，獨一無二的徽式建築風格，低調奢華的室內裝飾，領先業界的先進設施設備，周到專業的管家式服務，無處不在的園林美景，以及瀟灑在空氣中的深厚的徽州文化底蘊，成就了高端奢華別墅型度假酒店的品牌。

酒店由99棟獨棟別墅組成，被36洞高爾夫球場環擁其間，包括49棟皓月水力按摩別墅、46棟涵翠泳池別墅和4棟總統套別墅，功能服務設SPA、餐飲、會議等，以完美服務、薈萃精英為願景，每棟別墅都將尊貴與私密、便捷與專業的服務作為運營宗旨，一戶一院，使每位入住客人能夠充分感受家的溫馨和更為暢然舒適的周到服務。

中國黃山

人間仙境



黃山高爾夫暢打5日遊

安排景點 黃山—黃山松柏高爾夫(彩虹谷+翡翠谷)、太平臥虎高爾夫、徽州文化藝術館、湖邊古村落、黟縣西遞古民居等

風味安排 新安風味、徽菜風味、農家風味

酒店安排 屯溪—黃山高爾夫或同級
太平—太平湖綠地皇冠或同級

黃山徽州溫泉奇景5日遊

安排景點 黃山—黃山風景區、黟縣西遞古民居、塔川秋色、歙縣徽州古城、花山謎窟、黃山溫泉、徽州雕刻文化展示中心、徽韻歌舞秀等

風味安排 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴或養生宴、徽風宴或玉屏宴等

酒店安排 屯溪—天都國際或同級 黃山風景區—獅林或北海
黃山風景區—溫泉度假或同級

黃山宣城徽州古村落6日遊

安排景點 合肥—李鴻章故居、淮海路步行街等
宣城—弘願寺、敬亭山森林公園、宣紙文化園、宣酒文化園、績溪龍川等
黃山—黃山風景區、黟縣西遞古民居、歙縣徽州古城、湖邊古村落、徽韻歌舞秀等

風味安排 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴或養生宴等

酒店安排 合肥市—利港喜來登或同級
宣城市—皇宮或同級 屯溪區—香茗或同級
績溪—上河國際或同級 黃山風景區—獅林或北海

黃山千島湖杭州6日遊

安排景點 黃山—黃山風景區、歙縣徽州古城、徽州唐模村、湖邊古村落、徽韻歌舞秀等
千島湖—中心湖區及梅峰島景區
杭州—西溪濕地、明清河坊街、船遊西湖、印象西湖等

風味安排 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴、名人宴、千島湖魚宴、杭州西湖風味等

酒店安排 屯溪—昱城皇冠或同級
黃山風景區—西海或同級
千島湖—綠城喜來登或同級
杭州—海外海皇冠或同級

淮南宣城黃山徽州文化7日遊

安排景點 淮南—八公山風景區、天遺雙寶文化園等
宣城—宣紙文化園、宣酒文化園、敬亭山森林公園、弘願寺等
壽縣—壽縣古城牆、古城牆博物館等
黃山—黃山風景區、黃山溫泉、黟縣西遞古民居等
合肥—李鴻章故居、淮海路步行街等

風味安排 淮南豆腐風味、黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴等

酒店安排 淮南—古陽國際或同級 宣城—皇宮或同級
黃山風景區—獅林或同級 合肥—世紀金源或同級
黃山風景區—溫泉度假或同級

江南水鄉上海迪士尼5日遊

安排景點 杭州—船遊西湖、明清河坊街、西湖之夜秀等
烏鎮—遊船東柵
蘇州—寒山寺、耦園、獅子林、博物館等
上海—迪士尼樂園、南京路、城隍廟、影視城等

風味安排 杭州本幫風味、姑蘇風味、小籠包風味等

酒店安排 杭州—海外海皇冠假日或同級
蘇州—維也納國際或同級
上海—富豪金豐或同級

黃山婺源景德鎮8日遊

安排景點 黃山—黃山風景區、黟縣宏村古民居、守拙園、梓路寺等
婺源—江灣、曉起、李坑、汪口等
景德鎮—皇窯、瓷都一條街等

風味安排 黃山徽菜風味、新安風味、農家宴、養生宴或福地宴

酒店安排 屯溪—天都國際或同級
黃山風景區—北海或同級
黟縣—奇墅仙境中坤國際或同級
婺源—茶博府公館或同級
景德鎮—百年尚庭或同級

感謝

黟縣徽黃旅遊集團

黃山溫泉國際旅遊度假區

歙縣旅遊景區管理有限公司

淳安縣千島湖風景旅遊委員會

黃山茶博園投資有限公司

杭州印象西湖文化發展有限公司

黃山松柏高爾夫鄉村俱樂部

Huangshan City
Tourism
黃山旅遊

CYTS 中青旅安徽公司
中國青旅 徽中 徽青 徽旅 徽航 徽郵 徽信 徽電 徽網 徽報 徽刊 徽報 徽刊 徽報 徽刊

寧夏回族自治州 旅遊發展委員會

台灣營銷中心

大漠



寧夏旅遊委推薦12大景區

1. 大陸王牌景區-沙湖
2. 黃河金岸-中華黃河壇
3. 沙漠旅遊基地-沙坡頭
4. 回鄉風情-中華回鄉文化園
5. 東方金字塔-西夏王陵
6. 人類文明發祥地-賀蘭山岩畫
7. 東方好萊塢-鎮北堡西部影城
8. 最美沙漠草原-通湖草原
9. 時空隧道-水洞溝
10. 十里黃河不同天-青銅峽黃河大峽谷
11. 塞外大地上的曠世美景-火石寨
12. 絲路明珠-須彌山石窟

只給最好的
寧夏行程

- ◆ 全年度機位保證OK
- ◆ 豪華版特別加贈烤全羊及騎駱駝
- ◆ 全門票景點
- ◆ 銀川安排新四星新華聯瑞景酒店
- ◆ 無購物無自費
- ◆ 中衛升等準五星雷迪森酒店或禹都麗茲酒店



中安旅行社

TEL: (02)2561-0785

FAX: (02)2561-0739

尋奇 台北 **直航班機**  **銀川**



絲路驛站 **神奇** 寧夏

沙漠旅遊基地 | **沙坡頭**

- 神奇寧夏東方金字塔精選8日** NET **23900**起
- 神奇寧夏東方金字塔豪華8日** NET **29900**起
- 神奇寧夏東方金字塔黃河石林豪華8日** NET **29900**起



感謝 寧夏回族自治州旅遊發展委員會



台北市吉林路24號8樓 www.joantour.com.tw 交觀甲0861 品保北0432

香港直飛 · 航程最短

冰島極光

★
挪威峽灣11天

NET **86,900**起

10/27 11/4.11 12/29
1/26.28 2/10.17 3/3.10.17

早鳥送小費!

極光破冰船

★
極光屋.捕帝王蟹11天

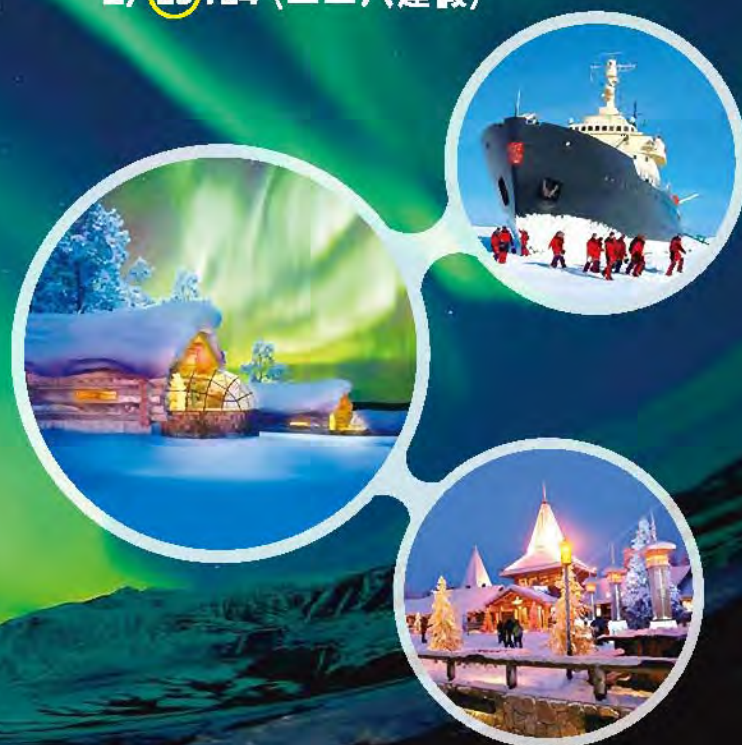
NET **139,900**起

1/26 (小年夜出發)
2/23.24 (二二八連假)

★北歐四國峽灣10/11天 NET **64,900**起
10/17.21.28 11/1.2.5.17.19 1/21.26.28 2/3

★北歐六國峽灣12/13天 NET **74,900**起
2/26.27 3/23.26.27 4/20.27 5/4.11

★波蘭.波羅的海三國10天 NET **64,900**起
10/31 **年度特惠團**



12/10 聖誕市集 德捷奧10天

NET **45,900**起
【早鳥優惠再減2000元】

▶義大利10天 NET **49,900**起
10/14.28 11/4.18.25 12/16.23 1/6.13

▶西葡10/11天 NET **49,900**起
10/8.29 11/5.11.12.19 12/2.9.16.20.31 1/3

▶西班牙10天 NET **49,900**起
11/27 12/11.25 1/8.22.28.29 2/12.26

▶荷比法7+1天 NET **35,900**起
12/4.18 1/1.22.29 2/12.26 (華航直飛阿姆斯特丹)

▶德奧捷斯甸10天 NET **54,900**起
10/16 11/12.26 12/24 1/14.28 2/11

▶德奧捷斯甸11天 NET **59,900**起
11/20 12/18.25 (華航直飛·法蘭克福進/維也納出)

▶荷比法瑞義12天 NET **64,900**起
10/26 11/23.30 12/7.14.21 1/11.18 2/1.8.15

▶德瑞超值10天 NET **69,900**起
10/13 1/20.22.27

▶土耳其10/11天 NET **28,900**起
10/20.31 11/7.14 12/23.29 1/27.28

▶杜拜超值6天 NET **32,900**起
11/6.13.20 1/27

▶埃及尼羅河10天 NET **42,900**起
10/16 11/8.22 12/9 1/4.25.26.27 2/24

▶印度5/6/7天 NET **27,900**起
10/24.31 11/3.17 12/4.8.18.22 1/1.5.12